

N: 66.

Å 1907 den 19 juni
onsdag, sammankallade
uti Skogshuset i Helsing-
fors efter behandling af
polisstyrelsens Politiekrigsmä-
taren Ohman, Justitiär.
Ordnaren Luthers samt t.f.
Politieöverstyrelsens Luthers
qvist och om Skogshuset
Protokollat frides af
underskriften t.f. notaris.

Justiserad
D. 22 juni 1907
L. Ohman

§1.

Protokollat för den 12 och 15
månaderna juni intäckades till
justering.

§2.

(Lign. Wanne.)

2 p. N. bef.

§3.

(Lign. Karlson.)

3 mk N.

§4.

Arbetaren Karl Fredrik Rörberg
friskrädd och anmälde sig och sin
hustru Amanda Rörberg till
att under månaden juni betjäna
offentligheten med legorätt, i hvilket
syfte de sökande ha utskärfat af
sin och sin hustrus förtidiga sig af att om
den 17 månaden juni utfrä-
dadt prästbets öppna hollis öfver
ha Rörbergströms utlagda öfver

2 p. N.

fri en båt, som af Hamnkapteen
 inlygde vara: godt ständ och på
 en gångh kunnas med sin högt
 fyra personer utom reddansens
 jämte det sökandes utloppades
 bevis. I sin ställe anmälde ge-
 nom utdrag i protokollet, som
 sökandens tillika skulle sändas
 det de ägde tillfärd allmänheten
 i den ordning de till landning
 plats anlände, allmänheten dock
 obelagdt att anlita den reddare
 den önskas, friständigares sökand
 den att sändas de vidtagna med
 bevisnaden uppte protokollet: Hamn
 kontoret samt stads iakttaga på
 bevisnaden gällande taxa och öfr.
 Rättigheter. Antecknades.

85

(Sjy. Savolainen)

86

Luvom påstannas till Työmiehen
 Väinö Gustaf Siisbacha emille ja
 ilmoitella lakomuseissa kirjotilla:
 Musta sita raattieskahoimalliseksi
 ja ruokatajoilua, josta hän saanut
 emille annettua pöytäkirjan ottaa
 mukaan Lokakuun 22 päivä. 1904
 oli tehnyt väädetyä ilmoitukse, ja
 kuultiin hakijalla todistuksen
 ta ilmoituksesta oli Maistraatin
 pöytäkirjasta, minkä ohessa
 emille sita, Takvituslaskutus:

kalle tiedoksi, oli tehtävä Maistraatin.
 Tui Astorian luotteluon. (Mukittu).

87

Vire Rays: näin ollen af stadfiska.
 han Adolf Merikainen en jäin joist
 stadfiskaen väistade. Wilhelm
 Luchsdorff län May. affaten skrif.
 och. Koivien jämte sensamma
 bilagde samskinnunt län siltay
 silydande.

(Sjy. "underkallig" "sijöth").

Vid upprop till stadsverkens h. a.
 samskinnunt vid stadsens Rätts.
 poli. Väinö Merikainen och filjan.
 de soaandepartier, samskinnunt, och
 samskinnunt af sijöthbullen vid Petersen.
 län 8 Johan Williams, samskinnunt af
 sijöthbullen vid Skaptengatan 11 Jo-
 han Wänkä genom befattningligt
 ombud Jungfru Elida Lehtinen, samskinnunt
 af sijöthbullen vid Skap-
 tengatan 22 samskinnunt
 Maria Ahlola, samskinnunt af sijöth-
 bullen vid Rättsmanskatan 8
 Matilda Stenroos, samskinnunt af
 sijöthbullen vid Väpärögatan 1 Karl
 Englund, samskinnunt af sijöthbullen
 vid Jörnsängatan 24 Johan
 Alexander Nyman, samskinnunt af
 sijöthbullen vid Skaptengatan 5
 Bronner Magnus Malm.
 län genom befattningligt om-
 bud Bronneren Axel. Jönqvist,
 samskinnunt af sijöthbullen vid

fri en båt, som af Hammbropten
 intygats vara: godt ständ och på
 en gångh kunnas med sin högh
 fyra personer utom redarens och
 samt det sökande utlofades
 bevis för denna annalen ge.
 som utdrag i protokoll, som
 sökandena tillika skulle sändas
 det de ägde betjäna allmänheten
 i den ordning de till landning
 plats anlände, allmänheten dock
 skötas att anlita den redare
 den önskar, friständigades sökand
 den att sändas de vidtagna med
 beqvämhet uppte protokoll: Hamn
 kontret samt stads iakttaga för
 beqvämhet gällande, taxa och ord.
 ringsregler. Antecknades.

85

(Sj. Savolainen)

86

Erum satsarna till Työmiehen
 raimis Gustaf Siisbäck en till för
 ilmoita lakomuksen kunnissa.
 Maata sita raattienkäsittämällä
 ja ruokatarjoilua, josta hän saanut
 oikeusannettua pöytäkirjan ottaa
 mukaan Lokakuun 22 päivällä 1904
 oli tehnyt väädetyä ilmoitukse, ja
 luottain lakijalla todistukseksi
 tä ilmoituksesta oli Maistraatin
 pöytäkirjasta, minkä ohessa me.
 täntä viite, Takvituslautakunta:

kalle tiedoksi, oli tehtävä Maistra.
 Tui Astorian luotteluon. (Merkittäin.

87

Vier Days: väännes af stadsfiska.
 In Adolf Mesterton en från frist
 stadsfiska väännes. Wilhelm
 Suckedoff till May. affären skif.
 selu, koritken jaante densamma
 bilagde apuinstrument tai mittay
 sälydande.

(Sj. "määrä" "määrä").

Vid upprop till stadsfiskens till.
 sörjingsmannen vid stadsfiska.
 poli. Väinö Meriläinen och filan
 de soaoneparten, väännes, in
 nekapan af myskbuliken vid Petenya.
 tom 8 Johan Williams, innokapan af
 myskbuliken vid Skaptengatan 11 Jo
 han Wänkä genom befuttnäktigast
 ombud Jounen Elida Lehtinen, in
 nekapan af myskbuliken vid Skap
 tengatan 22 soaoneparten
 Maria Ahlström, innokapan af myskbu
 buliken vid Rätömsengatan 8 Tui
 Matilda Mänttinen, innokapan af
 myskbuliken vid Väpangatan 1 Tui
 Englund, innokapan af myskbu
 liken vid Sjömansgatan 24 Oskari
 Alexander Nyman, innokapan af
 delägen: myskbuliken vid Skapp
 sengatan 5 Bronen Magnus Mä
 ston genom befuttnäktigast om
 bud Bronesonen Axel Jounvist,
 innokapan af myskbuliken vid

Boulevardgatan 26 Mejeriäggren
 Johan Emil Elfving genom för-
 fullmakt äro och Robert Auer, sinne kassaren af mejl-
 butikken vid Boulevardgatan 30 Håll
 Nial Mattson, sinne kassaren af mejl-
 butikken vid 2:da lijen 44 Bånghals
 Fru Soli Haggren, sinne kassaren
 af mejlbutikken vid 3:de lijen
 47 Fiken Alexandre Lehtonen
 sinne kassaren af mejlbutikken vid
 5:ta Chaussee 6 Fru Maria Lenz
 genom sin man Matias Thors
 Fredrik Lenz, sinne kassaren af mejl-
 butikken vid Vladimirgatan 55 Fru
 Aelstane Mattson, Amanda Wilhelm
 Minna Blomberg, Amandus A. B. L.
 Disponenten för A. B. Sauerlins
 Bröms och sinne kassaren af mejl-
 butikken vid Värder Hemisgatan
 12 Godrågsen Feodor Thorsloff
 befinner sig i sammanträdet ut-
 stäpna, i anledning av att de
 appoaltande Stadsbetsmännen Carl
 Vikeman uppläsa att de de
 hemna i h. h. de sammanträdet
 håller.

Efter det tillämpningsmannen
 Melander vidgatt riktheten af
 förmanliga angifseln, hördas av
 Anden i salen och förmanen ty
 denna icke kupa några påminnelser
 där att förmanen väntade
 William, som vilade ut i salen
 de beris

Sign. Wanne

Talmanstaja Ernst Wanne

anoi lupaa uudisrakennukseen tontilla N:o 34 Ståisen Tiesten kadun
 varrella korttelissa N:o 258 tätä kaupunkia yhten sitä tarkoitusta
 varten tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa
 hakija ~~asiamies~~ niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.: Ernst)

joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija ~~asiamies~~
 käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun uudisrakennuksen

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-
 tettavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
 Kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
 jossa suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
 jätetyistä piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

4 pihomaan

1. kohuoneuksen pin-

ta ja 1 puukellarin.

aitun ulkokuoneuksen pin-

mässä kerroksessa 3 tallea

Sig. Goeit

Katselmuskirja.

Vuonna 1907 Toukokuun 16 p:nä toimittivat allekirjoittaneet rakennuskatselmusmiehet Talonomistajan Evert Wannen anomuksen johdosta tontilla N:o 34 Itäisen Viertotien varrella korttelissa N:o 250 kymmennessä kaupungin osassa tässä Helsingin kaupungissa, kaupungille vahvistetun rakennusjärjestyksen 53:ssä saadetyr katselmuksen, ollen tilaisuudessa läsnä tontin omistaja itsekohdastaan, jota vastoin rajanaapureista korttelissa jotka olivat katselmuksen kutsutut, ei kukaan ollut saapuvilla tullut.

Toimituksessa esitettiin katselmusmiehille

tarkoitusta varten kahdessa kappaleessa laadittuja piirustuksia ja havaittiin näistä asiakirjoista rakennushankkeen tarkoittavan panna toimeen seuraavia lisärakennus- ja rakennuksen-muutostöitä.

1:ksi.) ulkokuoneus kivistä, yhdessä kerroksessa, rakennettava pihamaan pohjoiselle sivulle. Ulkokuoneuksen korkeus on 4 metriä.

2:ksi.) ulkokuoneus kivistä, kahdessa kerroksessa, rakennettava pihamaan eteläiselle sivulle. Ulkokuoneuksen korkeus on 6 metriä.

1:ssä kohdassa mainitun ulkokuoneuksen pinta-ala on 35,3 neliömetriä ja sisältää se 10 kymälöitä ja 1 puukellarin.

2:ssä kohdassa mainitun ulkokuoneuksen pinta-ala on 47,1 neliömetriä ja sisältää se ensimmäisessä kerroksessa 3 tällia

ja 1 kaluhuoneen ja toisessa kerroksessa 1 heinäkuun 1907.

Kun huoneuksien pinta-ala yhteensä tekee 80,4 neliometriä, niin tulee vähemmän kuin kolmas osaa pihamaan pinta-alasta käytettyä rakennuksia varten.

Koska allekirjoittaneella arkkitehdilla ei olekaan muistutettavaa piirustuksissa merkittyjä rakenteita vastaan, eikä kukaan muusikilla mitään huomautettavaa terveyshoidon, tulenvaaran ja asunon pihamaan suuruuden suhteen, mutta kun pihamaan solat ovat vähemmän kuin kaksikymmentä neljänneksen 41/4 osaa määräämät 3 metriä niin ei puollata piirustusten vahvistamista.

Helsingissä kuin yllä.

Hugues Lundqvist *Autjornberg* *Vilho. Jacobsen*

Koska nyt pihamaan solat ovat niin korkeat että ne täyttävät R.J. as. määräämät 3 metriä, niin puolletaan piirustusten vahvistamista.

Helsingissä Heinäkkuun 17 p:nä 1907.

Hugues Lundqvist *Autjornberg*

Sign. Carlson

Esiteltiin *Puusepän Wilhelm Arvid Carl.*
sonin, vaimonsa Maria Carlssonin pro:
kurin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta ~~sekä~~ Maistraatin tieton, vallitsee itseensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *puutarha- ja*
Varankappaa

oytt Maistraatin edessä

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkittämistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittin.

60%

foring
= 2.55%
Uronen
Set = 2.7%

Sign. Savolainen

Maistraatilta on *Ajoneuv. Eerik Savolainen*
nen

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyä oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

17
60%

Spring
1 = 2.55%

Chonow
100 = 2.70%

FÖRSTE STADSLÄKAREN

HELSINGFORS.

Den 10 Juni 1907.

Nr 47.

Nr 932. 1207
Ark. 11 07
6

Underhåll

Till Magistraten i Helsingfors.

Undertecknad får härmed till Magistraten öfversända en af t.f. föreståndaren för Helsingfors stads laboratorium för sanitära undersökningar, magister Allan Zilliacus, till hälsovårdsnämnden ingifven skrifvelse, af hvilken framgår, att diverse till undersökning tagna mjölkprof befunnits vara af underhållig beskaffenhet, och får jag med hänvisande till §: 6 af stadgarne för mjölkhandeln i Helsingfors, anhålla att Magistraten vilje vidtaga sådana åtgärder, som med anledning häraf kunna befinnas nödiga.

Villh. Sankila

60%

föring
= 2.55%

Chonau
Sitt = 2.70%

mjölk

Till Håbovårdsnämnden.

Det företagen underökning af försä-
lste mjölkprof, inslämnade af tilläggnings-
man O. Meriläinen, ha' utannan de
prof befunnits vara rentvattiga:

Den 5 maj 1907.

Otkunnad mjölk från Rönsgatan 8. Johan Pålamo
Specifikt vikt = 1.0332, Fett = 2.75%
do do fr. Rönsgatan 4. Johan Rauska
Specifikt vikt = 1.0328, Fett = 2.00%
do do fr. Rönsgatan 22. En Maria Ahlström
Specifikt vikt = 1.0323, Fett = 2.75%

Den 7 maj 1907.

Otkunnad mjölk från Rönsgatan 8. En Matti Thomström
Specifikt vikt = 1.0330, Fett = 2.85%
do do fr. Rönsgatan 1. Karl Englund
Specifikt vikt = 1.0329, Fett = 2.80%
do do fr. Rönsgatan 24. O. A. Ryman
Specifikt vikt = 1.0341, Fett = 2.30%

Den 8 maj 1907.

Otkunnad mjölk från Rönsgatan 5. M. E. Wästström
och O. E. Granlund, Spec. vikt = 1.0323, Fett = 2.60%

Den 11 maj 1907.

Otkunnad mjölk från Boulevardg. 26. Y. E. Emil Elfring
Specifikt vikt = 1.0314, Fett = 2.53%
do do fr. Boulevardg. 30. H. A. Altonen
Specifikt vikt = 1.0327, Fett = 2.70%

Dec 14 maj 1907.

Ottummat myöskä från Boulevardg. 30. H. A. Adlertun
Spunfis vikt = 10321, Fett = 2.6

Dec 15 maj 1907.

Ottummat myöskä från 2da linien 4. En. M. Kappinen
Spunfis vikt = 10327, Fett = 2.6

Do Do " 2da linien 27. En. Adlertun
Spunfis vikt = 10314, Fett = 2.7

Do Do " 2da linien 6. En. M. Kappinen
Spunfis vikt = 10328, Fett = 2.10

Dec 16 maj 1907.

Ottummat myöskä från Mikaelsgatan 11. A. B. Saarela
Spunfis vikt = 10390, Fett = 2.20

Do Do " Mikaelsgatan 12. E. Kumpulainen
Spunfis vikt = 10328, Fett = 2.1

Dec 21 maj 1907.

Ottummat myöskä från Kaarlagatan 4. Karl Englund
Spunfis vikt = 10332, Fett = 2.4

Do Do " Kaarlagatan 8. A. B. Saarela
Spunfis vikt = 10322, Fett = 2.20

Dec 22 maj 1907.

Ottummat myöskä från Vladimirg. 55. En. Adlertun
Wilhelmina Blomberg Spunfis vikt = 10325, Fett = 2.3

Dec 24 maj 1907.

Ottummat myöskä från Leppävisgatan 4. A. B. Saarela
Spunfis vikt = 10325, Fett = 2.75

Dec 25 maj 1907.

Ottummat myöskä från Fredriksgatan 55. A. B. Saarela
Spunfis vikt = 10329, Fett = 2.6

Helsingfors den 5 juni 1907.

Helsingfors stads laboratorium
för kemiska undersökningar.

Albin J. Järn

W. Keros

Täten me alle kirjittaneet pyynnöistä
todistamme että se Kauppias Johannes
Kallamon maastopuodissa ollut maito, jonka
rasvapitoisuuden Herra Meriläinen 5 p:nä
Kesäkuuta 1907 tarkasti, ala-arvoisuutensa
vuoksi valmistettiin pimeäksi.

Helsingissä 18 p:nä Kesäkuuta 1907.

Kene. Topola. Eupemja Kallio

Sign. *Sittala*.

Sittalan Rakentajan laillinen valtuutus.
Maan asiamiehen esitys Suomalaisessa
asiala seka
anoi lupaa *tulensijainmuutokseen*

tontilla N:o *4 Sittalaan* kadun varrella
korttelissa N:o *297* tässä kaupungissa

kaupungin alueeseen kuuluvalla asuntohuvila-
tontilla N:o *yhden* sitä varten tehdyn, kahdessa
kappaleessa sisään annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa *hakija* asiamies samalla
jätti Maistraattiin seuraavat asiakirjat, nimittäin:

1:o. Otteen tämän kaupungin Rakentamiskamariin.

2:o. Otteen kohdalla tehdystä pöytäkirjasta,
josta nähtäväksi tulee, että Kamari puolestaan on hyväksynyt sanotun hakemuksen; ja

3:o. Näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign. *Asiala*)

joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen *hakija* asiamies
käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin keskusteltua seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun

tulensijainmuutoksen
ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä
1895 noudatettavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa,
harkitsee kohtuulliseksi vahvistaa esille annetut piirustukset *niissä merkittävissä*
rakennettaessa

ja tulee tästä todistus merkittäväksi sanottujen piirustusten kumpaiseenkin kappaleeseen, joista
toinen on sittemmin hakijalle takaisin annettava, ja toinen jätettävä Maistraatin arkistoon
säilytettäväksi. Kuitenkin tulee hakijan, niin pian kuin rakennustyö on edistynyt niin pitkälle,
että rakennuskatselmus kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 vahvistetun Rakennus-
järjestyksen määräysten mukaan on toimitettava, aiottujen tulensijain pohjamuuri on
rakennettu, mutta ennenkuin itse tulensijat ovat tehty, anoa siltä Maistraatin jäseneltä,
joka samaan aikaan toimii rakennuskatselmusmiehenä, katselmuksen toimittamista työlle.

Muuten muistutetaan hakijaa siitä, että uudisrakennuksen asuinhuoneet ovat tarkoin koeteu-
desta kuivattavat ennenkuin ne jätetään asuttaviksi, uhalla että niissä asuminen voidaan
Terveyslautakunnan esityksestä kieltää siksi kuin huoneet ovat tarpeellomukaisesti kuiva-
Julistettiin.

an vä-



Sigs. Alin

År 1907 den 12 Juni verkställes af undersök-
nad byggnadssynmann sådana syn å tomten N: 2
vid Brohalsgatan i kvartalen N: 297 af denna
stad, som föreskrifves i § 56 af den för staden
gällande byggnadsordning. Närvarande härvid
Ingenjören herr Alin, såsom ombud för
tomtens egare Siltalan Osakeh. t. s.

Vid förutläggningen erford, efter skedd
granskning af ritningen, att med ansäknin-
gen afstås byggnadsförändring och omfatta
att i ett å tomtens södra del befintligt
böringshus af sten i förutläggningen undanskaf-
fas en kakelugn och i stället i andra platser
uppföras 2 nya kakelugnar.

Då skäl till anmärkning försees beaktas
till följd af den af ritningen angifna
konstruktionens hållbarhet eller iakttä-
gande i öfrigt af byggnadsordningens
föreskrifter, så förordas lifvill till
ansäknningen. Skeddingsfors, som o. f. s. s.

Skiljdomsbordet



Sign Ahlgvist

År 1907 den 17 Juni förrättades af under-
tecknad magistratsledamot i närvaro af Polis-
kommisarien A. Nikiforow sådan syn å restaura-
tören August Axel Ahlqvists utskänknings lo-
kal i gården N:o 16 vid Vestra Henriks gatan,
som föreskrifves i 19 § i Nådiga förordningeb
angående försäljning, försling samt upplag af
brännvin och andra brända eller destillerade
spritdrycker, gifven den 9 Juni 1892, närva-
rande härvid Herr August Axel Ahlqvist.

Vid förrättningen erfors, att lokalen bestod af ett
stort luftigt och ljusst rum samt kök och källskänk, hvil-
ka voro försedda med snygga möbler och med alla för en
väl ordnad spishållning erforderliga inventarier äfven-
som för sitt ändamål väl lämplig, hvarföre synemännen
beslöto att för sin del förorda lokalens godkännande.
Helsingfors, som ofvan.

Sign. Ahlqvist
t. f. Politiisättman

Sign m. m. i m. 907.

en vä-

Antavals. 2. 2. 0

Sign.

Syländ
Såsom lagligen befattad tillstånd ombud för *ok.*
helskaret *Bortas* *Byggnadsföretaget* *Syländsgatan 31*
fruktade *Byggnadsföretaget* *Gustaf Wilhelm Syländ* och
anhöll om tillstånd till *företagande af nybyggnad* *Tälten*
å tomten N:o *24* vid *Syländs* gatan i kvarteret N:o *85* af
denna stad i enlighet med *nya* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syncinstrument:

(Se sign.: *Bortas*.)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningar och hvarå sökanden sökandeombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner det tillernade *nybyggnadsföretaget*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritningarna till Guvernören insändas. Afsades.

Jd

Arvi-

samt

ad i en vå-



Lign. Bontal

Syn.e.i.n.s.t.r.u.m.e.n.t..

År 1907 den 6 Juni verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Aktiebolaget Nylandsgatab N:o 31 sådan syn å bostadstomten N:o 24 vid Nylands gatan i kvarteret N:o 85 "Falken" af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning, närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Byggmästaren Gustaf Viljam Nyberg hvar emot af rågrannarna i kvarteret, hvilka härtill kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 3 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 13 Mars 1906 öfver tomtens utfärdadt mätebref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att efter nedrifvande af 3 äldre trähus, verkställa uppförande af följande byggnader, hvartill fasadritning till den vid Nylands gatan tillämnade byggnad blifvit den 22 Maj granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

1:o ett boningshus af sten i 4 våningar jemte källarvåning att förläggas å tomtens södra del med fasad åt Nylands gatan, hvilken gatas bredd utgör 15 meter, äfvensom en flygel härtill af sten i 3 våningar mot tomtens västra gräns, vid hvilken huset mäter i höjd 13 meter

2:o ett boningshus af sten i 3 våningar jemte källarvåning att uppföras mot tomtens östra gräns, samt

3:o sammanbyggt med föregående, en uthusbyggnad i en våning jemte källarvåning.

Boningshuset under punkt 1:o komme att upptaga en yta af 703,40 kvadratmeter samt mäta i höjd 16,3 meter emot Nylands gatan och innefatta:

a/ 1 källarvåningen: 3 trapprum samt diverse ved och varmkällare.

b/ 1 1:sta våningen: 1 inkörsport, 4 trapprum, 6 kök med hällspisar, 2 badrum med badkaminer, 8 rum med kakelugnar, 1 rum med spiselkakelugn samt 2 butiker med kakelugnar

c/ 1 2:dra och 3:dje våningarna: 4 trapprum, 6 kök med hällspisar, 3 badrum med badkaminer, 13 rum med kakelugnar och

d/ 1 4:de våningen: 3 trapprum, 3 kök med hällspisar, 3 badrum med badkaminer och 10 rum med kakelugnar.

Boningshuset under punkt 2:o komme att upptaga en yta af 136 kvadratmeter, mäta i höjd 13 meter vid Östra tomtgränsen och innefatta:

a/ 1 källarvåningen: 1 trapprum, äfvensom diverse ved- och varmkällare

b/ 1 1:sta, 2:dra och 3:dje våningarna: 1 kök med hällspis, 1 badrum med badkamin, samt 3 rum med kakelugnar

Uthusbyggnaden under punkt 3:o skulle komma att omfatta en yta af 100 kvadratmeter, mäta i höjd 5,8 meter och inrymma 1 källarvåningen: litvättstuga med 2 innurede grötter samt 1 1:sta våningen: 1 vängslider och ett stall för 6 hästar.

Då tomtens areal utgör 1349,923 kvadratmeter samt i byggnaderna utom uthusbyggnaden tillsammans skulle upptaga en yta af 839,40 kvadratmeter, komme mindre än medgifna 2/3 delar af tomtens yta att blifva bebyggda med hus högre än 6 meter, hvarförutom af den återstående delen af tomtens yta endast 1/5 del komme att utnyttjas för

hus, som vid tomtgränsen mäta i höjd under 6 meter.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att mäta 21 meter i längd och 11,5 meter i bredd, eller således upptaga en yta af 241,5 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännens beträffande helsovård, eldfara, byggnadernas höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande.

Helsingfors, som ofvan.

Arkitekt *Rittfjörberg*
3. f.

Emedan de af undertecknad med behörigheten utmärkta alkoverna, som synbarligen äro afse-
da till sofrum, icke äga direkt belysning och
sålunda icke motsvara bestämningarna i § 89.
gällande byggnadsordning samt stället på
grund af sitt läge icke kommer att erhålla till-
räckligt ljus och sålunda icke motsvarar
stämningen i byggnadsordningens § 112 men-
kan jag icke förne mig om ofvan gjorda till-
styrskande till ritningarnas fastställande.

Vilh. Ivarsdorff

241
1907.

Sal. 17.07. af Hjo
Käredhäft. Berteli Taucher



Sign. K. A. Welin.

Maistraattien Yhteisöä.

Maistraattien saannut täten ora-
kyytö K. A. Welin'in johtokuntaa
Suomesta, jota mainittu orakyytö K.
tä päivästä lähtien aikoo käynnä-
jissä harjoitena kauppaliketta siinä-
maa- ja rakentamisen kassa. Yhteis-
si, 17 päivästä kesäkuuta 1907.
Orakyytö K. A. Welin
K. A. Welin
Hannu Hanoveri J. Stenroosin

Sign:
Helsingfors & Vokabyrå
Helsingfors Lakiasiantuntijasto
- Arvid Svanstedt.
maailman

n
rak
si-
caan

Pöytäkirja

Sig. Pöytäkirja



Pöytäkirja, joka tehtiin Osakeyhtiö
K.A. Welin'in kokouksessa, joka pidettiin Hel-
singin Lakiasiaintoimiston huoneustossa Etelä
Esplanadinkatu N: 12 Helsingin kaupungissa
lauvantaina 15 p:nä. kesäkuuta 1907.

Läsnä olivat: Kauppias K.A. Welin, sadankymmeneen osakkeen omistaja, pro-
kuristi Sanni Manner, kymmeneen osakkeen omistaja, kauppamatkustaja Jaakko
Weirolainen, kahdenkymmeneen osakkeen omistaja ja kapteeni W.AA
Svensson, kymmeneen osakkeen omistaja, jota paitsi herra Welin ilmoittau-
tui konttoristi J.E. Murmisen, kahden osakkeen omistaja, asiamiehenä val-
takirjan nojalla.

Herra K.A. Welin valittiin puheenjohtajaksi ja allekirjoittanut
varatuomari toimi, siihen kutsuttuna, pöytäkirjurina.

I:§.

Kokous myönnettiin yksimielisesti sääntöjen mukaan laillisesti
kokoonkutsutuksi.

2:§.

Yksimielisesti valittiin yhtiön toimeenpanevaksi johtajaksi
Herra K.A. Welin, johtokunnan jäseniksi Neiti Sanni Manner ja Herra J.
Weirolainen sekä johtokunnan varajäseniksi Herrat W.A. Svensson ja E. Mur-
minen.

3:§.

Kokous oikeutti Neiti Sanni Mannerin kirjoittamaan yhtiön toimi-
nimen per prokuram.

4:§.

Tilintarkastajiksi määrättiin Opettajatar Armida Manner ja Kont-
toristi Helma Lindgren sekä varatilintarkastajiksi ylioppilas Eino Ahla
ja Opettajatar Fanny Manner.

5:§.

Yhtiön toimeenpanevalle johtajalle määrättiin palkaksi I päivään
Tammikuuta 1908 kolmesataa markkaa, johtokunnan jäsenille kummallekin kak-
sikymmentä markkaa kustakin kokouksesta, sekä tilintarkastajille kaksi-
kymmentä markkaa kummallekin sekä korvaus heidän matkakustannuksistaan
käsittäen niinikään ajan 3 päivään Tammikuuta 1908.

6:§.

Pöytäkirjan tarkastajiksi, valittiin Neiti Sanni Manner

ja Herra W.A. Svensson.

Wakuudeksi:

Bertel Taucher

Lähten ja hyväksytty
Sanni Manner. W.A. Svensson

Läsnäolijain aikakerä
Hedistangot.
Jussi Lohjansuo.
Ester Lindroth

Signum Wilkamo

och Nyman, som förlorat den hos
konungens profsade underhålliga, vilken
när tagen från ett ännu öppnast
och plömligast härl, hvilken uppger
som väl af tillägningsmannen Meri.
lämnat besvärade.

Åklagaren förlorat sig nu icke
allra några talan emot sv. Nyman
och Haapponen samt ykade ansvaret
å öfriga som tillstådeskonungens svaranden,
för försäkring af underhållig vilket,
huvudsakligen dock att svaranden
Wilkamo, Ahlström, Strömsten, Rallonen,
Lund och Blomberg för denna gång
alltmed skulle vägas, då de och
någon stadsbety. Långt det ansett
om aförde för samtliga sv. in-
stämmande härtill, och de
de utstogs och May. iförd de till
följande

Utlag.

Jämte det målet beträffande A.
B. Isacsson och Ferdn. Hietala uppstäl-
la till Magistatens sammankommande
onsdagen den 3. inst. juli kl. 12. fm,
och åklagaren åter egen målet till
stämmande jämte samt angifvande
hänvisa om han önskar kl. 12. fm
i saken vidare för, och till för.
Det sammankommande bemäde sv.
för instämmande, samt att ut-
stämmande: målet mot sv. Nyman
och Haapponen fri från, och att
fullföljt sin talan emot dem,

finer May, som tagit Ordet:
 dess öfver delar under slutligt öfver-
 vägande, genom svarandens öfver-
 skönnande uttömt vara att svaran-
 den under angifven tid härtill de-
 lade såla Rättit Nijölk af den om-
 skäliga beskaffenhet, som omfrö-
 vade af frieständaren för stadens
 laboratorien för kemien under-
 sökningarna Fil. May Allan Kiliacius
 till Riksrådsnämnden öfver-
 sättnings rikshandlings-; anseende
 Rikets May, profvar uttömt till de-
 la so. Handlanden Johan Williams,
 Riksbankenschefen Maria Ahlström,
 Fru Matilda Strömsten, Handl. Karl
 Altonen, Mälarehuset Maria Ahlström
 och Riksbankenschefen Armand Wilhelm.
 Den Blomberg nämner att för jonne-
 tiden noggrant ställa sig gällande
 stadganden: ämnat till offentlighet,
 samt: stöd af Rikets och 8: stadganden
 nämnde Nijölkhandeln: Nijölkförs
 Öfver svarandens Maskinisten Jo-
 han Winkler, Handl. Karl Englund,
 Bröden Magnus Malenstom, Mejer-
 ägaren Johan Emil Öfving och Fri-
 den Alexandra Lehtonen att enkom-
 biter (10) tio Mark, eller vid bistande
 beträffning tillförs Rikets öfver
 i fängelse.

Därför till skydd för öfver-
 fälle och samant ^{afseende} till Rikets
 Men så: fördröft öfver-
 tynta Akten tillägga

~~Lagarna~~ 1:20, hvilka anse-
 den släkt svar och godvillig be-
 stämning ska sken, ska med lösa
 för nödigt försämrade i den pro-
 tokoll och öfver Rikets för med-
 lens uttagande genom uttömt,
 som utan öfver-
 gende om af vederbörande at-
 vaktning som Rikets ställen. Afseende.

§8

Sig. Tillhå

50 + 4 ant. X

§9

Frihetade bevilgat ankört Rikets
 riket August Axel Ahlgren att
 en af honom: gälden No 16 vid
 Rikets Hemicogation förkyt lokal
 väte för utskänkning af spivdyr.
 her godkännes och ingif: så som
 öfver-
 ment.

50 X

Sig. Ahlgren
 efter uppläsandet av Rikets
 den profvar stället den gjorda anse-
 ninga bifaller. Afseende.

§10

Sig. Nyland.

50 X bef.

§11

Ordföranden K. A. Holmström
 till Rikets Rikets Rikets
 om Rikets Rikets Rikets
 Rikets Rikets Rikets

50 ant. X

Kanslihan Aini Kalliovan ilmo-
tuskirja

Syysk. H. A. Melin
seks pöytäkirjaan joka toinen joul-
jennullin ^{Syysk. pöytäkirja} ~~Heinäk. pöytäkirja~~

Arvokirjojen luottua päätettiin
Maistraatti Todistuksen Aini
tehdystä ilmoituksesta antaa
^{maistraatin} ~~maistraatin~~ ^{maistraatin} ~~maistraatin~~ ^{maistraatin} ~~maistraatin~~
kirjasta, ^{joita} ~~joita~~ ^{joita} ~~joita~~ ^{joita} ~~joita~~ ^{joita} ~~joita~~ ^{joita} ~~joita~~
alottaa kirjapöytäkirjaan oleva liite.
Sitten tehti Maistraatin ilmoitus
myöskin kauppa-arkistoon maistraat-
in muutt. välik. Muutettiin

Ilmoitettiin ^{joita} ~~joita~~ ^{joita} ~~joita~~ ^{joita} ~~joita~~ ^{joita} ~~joita~~ ^{joita} ~~joita~~
1.50 c. m.

Ja fidem
Rafael von Frenckel

N^o 67. a.

Ar 1907, den 22. juni, ^{justerat} 26 juni 1907
lördag närvaro i Ma-
gistraten i Helsingfors
politieborgmästaren E-
lias Ohman, justitieråd-
männen Lindberg samt
ppolitierådmännen von
Knarving och Lundqvist
Protokollas fördes af
underskrifven t. f. no-
tarie.

§ 1.

Protokollen för den 17.
och 19. innevarande juni intom-
nades i afseende på justering.

§ 2.

(Sign: Åkerberg)

W. 3mf

§ 3.

(Sign: Karlsson)

W. 3mf

§ 4.

(Sign: "Kalmis")

W. 3mf
T. 3mf

N:o 100.
bref.

§ 5.
[Signum Rannikko]

N:o 100.

§ 6.

Efter anmälan företogs
hyrbuckens Alexander Salminen och
tillkännagaf att han numera upphä-
rat i denna stad köpa
allmänheten såsom hyrbuck, hvar
han enligt nu företogs protokoll.
utdrag den 23. april 1897. af
Magistraten utverkade sig tillstånd
och skulle sökanden erhålla be-
vis af denna anmälan genom
utdrag ur stads protokoll, hvar-
jämte anteckning härvid. Tale-
ringsnämnden till kännedom,
skulle ske i Magistratens nota-
riatförteckning. Antecknad.

N:o 100
7 lagligen be-
fästmåttas
omend far

§ 7.

Efter anmälan företogs
fröken Maria Blidström och anmälan i egen för-
guldsmiddens Johan Wälfred Talens
Moster Wilhelmina Torgeberg Talen och
tillkännagaf att han numera upphä-
rat i denna stad köpa
med sin hvar. Staden drif un-
der firma "Helsingfors Hemiska Tve-
invalning Minni Talen" drifna
anotat för Hemiska Tve, hvarom
sökanden enligt företogs protokoll-
utdrag den 13. juni 1898. hos Ma-

Sign. "Åkerberg"

Föredrogs en af handbandens Emil Lemvart
Åkerberg

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad idka handel med maskiner
och redskap,

hvilken rörelse idkande sökanden hemförlid man enligt tillika ingifvet intyg hemförlid
samt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sig
skulle komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjämte anteckning härvid, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

ut.

N:o 100
Lorez

N

Pt
föreläsning
omhand,

bo
ura

Sign. "Karlosan"

7.
rim-
gh-
pa-
-

Föredrogs en af *Landtbrändanden Karl Ro-*
bert Karlosan

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmuler sig sinnad att i
denna stad *idka handel med matvaror och*
kolonialer;

till hvilken rörelse idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
fall, jemte det han förklarar sig villig att vara för de förbindelser, sökanden i och för sagde rö-
relse ~~kunde komma att ingå~~; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~hän~~ vidtog med
den ifrågasvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

ut.

N 301
kore

8

P 1
faun
amend,

Be
nita

Sign. "Hannio"

Juon saatuun tuli Maistraattiin ra-
musmestari *W. Lehtonen*, ollen laillisesti valtu-
tu asiamies *Osakeyhtiö Kaimio* *Fastighetsaktieselskapet* nimi-
lupaa *rakennuksen muutakseen* *konttila n:o 161* *kaupungin* *kadun varrella* *Liisalla*

konttila N:o *161* tässä kaupungissa

kaupungin alueeseen kuuluvalla asuintuvalla
lla N:o *ghden* sitä varten tehdyn, kahdessa

paaleessa sisään annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa *hakija* asiamies samalla

Maistraattiin seuraavat asiakirjat, nimittäin:

1. Otteen tämän kaupungin Rakentamiskamariin

2. *En* *kohtalla* *tehtyä* *pöytäkirjasta,*

3. *Ura* *että* *Kamari* *puolestaan* *jo* *on* *hyväksynyt* *sanotun* *hakemuksen;* *ja*

4. *En* *kuuluvan* *katselmuskirjan:*

(Katso Sign.: "*Tuomari*")
- *un* *kon*

5. *En* *julkiluettiin* *ja* *vertailtiin* *esille* *annettuun* *piirustukseen,* *minkä* *jälkeen* *hakija* *asiamies*
lähtettiin *poistumaan,* *kunnes* *Maistraatissa* *tehtiin* *keskusteltua* *seuraava*

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun *rakennuksen muutakseen*

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä

1895 noudatettavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa,

merkittävää vahvistaa esille annetut piirustukset noudatettaviksi niissä merkittyä

muuttamisella *kaimioissa* *rakennettaessa*

tulee tästä todistus merkittäväksi sanottujen piirustusten kumpaiseenkin kappaleeseen, joista

toinen on sittemmin hakijalle takaisin annettava, ja toinen jätettävä Maistraatin arkistoon

pidettäväksi. Kuitenkin tulee hakijan, niin pian kuin rakennustyö on edistynyt niin pitkälle,

että rakennuskatselmus kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 vahvistetun Rakennus-

järjestyksen määräysten mukaan on toimitettava, aiottujen tulensijain pohjamuuri on

rakennettu, mutta ennenkuin itse tulensijat ovat tehdyt, anoa siltä Maistraatin jäseneltä,

että samaan aikaan toimii rakennuskatselmusmiehenä, katselmuksen toimittamista työlle.

~~En~~ *muistutetaan* *hakijasta,* *että* *uudisrakennuksen* *asuinhuoneet* *ovat* *tarkoin* *koet-*

ta *kuivattavat* *ennenkuin* *ne* *jätetään* *asuttaviksi,* *uhalla* *että* *niissä* *asuminen* *voidaan*

terveyslautakunnan *esityksestä* *kieltää* *siksi* *kuin* *huoneet* *ovat* *tarpeennukaisesti* *kuivatut.*

Ilmoitettiin.

H.

P
fuss
am

"Triangel"

År 1907 den 19 juni verkställdes af
understecknad byggnadsstyrelsen sådant
i tomten N:o 4 vid Hjelpmansgatan i kvarteret
N:o 161 Bakken af denna stad, som föreskrifves
i § 56 af den för stadens gällande byggnads-
ordning. Närvarande härvid Byggnadsstyrelsens
Wilho Lohman, såsom ombud för tomtens egare
Osakeghetsbolaget Holmbo.

Till förrättningen erfors, efter skedd
pranskning af ritningen, att med ansöknings-
afsägs byggnadsförändring och omfatta:
att i det i tomtens södra del befintliga
böringshuset af sten i 4 våningar, i båda
våningarna medels undantagande och uppförande
af särskilda mellanväggar för-
ändra planordningen, att nedsläpa 3 våningar
och inrätta 2 nya våningsplaner och 1 bad-
kammare.

När skäl till anmärkning förekom skänker
till följande af den af ritningen angifna kon-
struktionens hållbarhet eller iakttagande
i öfrigt af byggnadsordningens föreskrif-
ter, så förordas bifall till ansöknings-
ställningens, som afsees.

Styrelsen

Luvun vaatiman tuli myötävaatimien kaiken-
muotoisista ohjelmien ^{lainsäädännön} avulla, allen laudi-
tootti välttämättä asiansias Suunto Oskarihtio
Rasmikko nimiseltä yhtiältä ja

(Katso Sign.: "Strand")

Päätös:

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 noudatavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä.

Maanl. ov.

Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraatin kassasta lähetettäväksi Kuvernöörille. Julistettiin.

• Mitentekin pitiä ottaa, ettei mitä asia paha-
keuakasta, jalkin piirusten mukaan, si ole-
sijain tulensijaja rakentaa, si missään ta-
pausessa on kappiä asuintuoneiksi tai
muuta puuista lankaita tarkoitusta
arten eikä myöskään niihin rakentaa
tulensijaja.

P
fui.
am

"Ständ"

Katselmuskirja.

Vuonna 1907 Toukakuun 30 p:nä teimit-
vat allekirjoittaneet rakennuksenkatselmuksien Osakeyhtiö
Rannikon asemuksen johdosta tentilla N:o 10 Laivanvarustajan -
kadun varrella kortteissa N:o 130 "Mäsen" tassa Helsingin
kaupungissa, kaupungille vahvistetun rakennusjärjestyksen 53
§:ssä säädetyn katselmuksen, ellen tilaisuudessa lasna tentin
omistaja Kirvesmiehen Heikki Lahden kautta, jota vastoin raja-
naapureista kottelissa, jotka olivat katselmukseen kutsutut,
ei kukaan ollut saapuville tullut.

Teimituksessa esitettiin katselmus-mie-
hille tarkoitusta varten kahdessa kappaleessa laadittua 8 piirustusta sekä
asianomaisen geodeetin antama 18 p:nä Joulukuuta 1906 päivätty tenttikirja
ja havaittiin maista asiakirjoista rakennushakkeen tarkoittavan punna tei-
neen seuraavien rakennuksien tekemistä, ja on Yleisten rakennusten Yllihal-
litus Toukakuun 28 p:nä 1907 tarkastanut ja hyväksynyt fasaadi-piirustuk-
set Laivanvarustajan- Kapteinin- ja Meri-katujen vastaan sijetulle raken-
nukselle.

1:ksi asuinhuoneen kivestä viidessä kerroksessa kellarikerroksineen, ra-
kennettava tentin pohjoiselle, läntiselle ja eteläiselle osalle, fasaadit
Laivanvarustajan-katus vastaan, jonka leveys on 15 metriä, Kapteininkatua
vastaan, jonka leveys on 18 metriä ja Merikatua vastaan, jonka leveys on
15 metriä.

2:ksi asuinhuoneus kolmessa kerroksessa kellarikerroksineen
tentin sisälle, itäiselle puolelle.

1:ssä kohdassa mainitun asuinhuoneuksen pinta-ala on 1710,5
ja korkeus 18,9 metriä Laivanvarustajankadun puolella, 21,6 m
ninkadun puolella ja 22,9 Merikadun puolella, ja sisältää seuraavasti:

a) kellarikerroksessa: 8 sijaa portaita varten, 1 keittiö hellu-
puoti huoneista 8 kaakeliuunineen, 1 pesetupa mauripateineen, 1
pa leivinuunineen ja 105 puu- ja lämpö-kellaria.

b) ensimmäisessä kerroksessa: 1 ajoportti, 8 sijaa portaita varten,
keittiötä helluineen 5 kylpyhuonetta kaminineen, 23 asuinhu-
oneita kaakeliuunineen ja 8 varastehuonetta ilman kaakeliuunia.

c) toisessa, kolmannessa, neljännessä ja viidennessä kerroksessa
portaita varten, 13 keittiötä helluineen, 6 kylpyhuonetta
27 asuinhuonetta kaakeliuunineen ja 8 asuinhuonetta helluineen.

2:ssä kohdassa mainitun asuinhuoneuksen pinta-ala on 241,6 m²
ja korkeus 13 metriä ja sisältää seuraavasti:

a) kellarikerroksessa: 1 sijaa portaita varten, 2 pesetupa ma-
neen, 1 mankeliuuni kaakeliuunineen ja 12 puukellaria.

b) ensimmäisessä, toisessa ja kolmannessa kerroksessa: 1 sijaa
varten, 2 keittiötä helluineen, 2 huonetta kaakeliuunineen ja
netta hellakaakeliuunineen.

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

2011

Kun tentin pinta-ala on 2500,442 neli-
huoneuksen pinta-ala yhteensä tulee 1952,1 neliömetriä, niin tal-
min kuin viisi huonetta edaa tentin pinta-alasta käytetyksi rekons-
ten.

Rakentamaton pääpihamaa on 17,3 metriä

ja 13 metriä leveä eli siis pintaaltaan 224,9 neliömetriä.

Koska allekirjoittaneella arkkitehdillä ei ole

mitään muistutettavaa piirustuksissa merkittyjä rakenteita vastaan, eikä
katselmuksellakaan mitään huomautettavaa terveysheidon, tulenvaaran sekä
rakennuksien korkeuden ja aseman, pihamaan suuruuden suhteen tai mitä muu-
ten tulee rakennushankkeeseen, niin puolestaan piirustuksien vahvistamista.

Helsingissä, kuin yllä.

Helsingin
P.T.

Sittijömlen

Työstä alle on alkoen, jotka allekirjoittanut
on merkinnyt a. ja jotka suhtautuvat ovat aichut ma-
huoneuksiksi, eivät tule saamaan suorastaan vala-
civalka siis täytä vaatimuksia voimassa olevan ra-
kennusjärjestyksen 8.89, on minä puolestani voi yhtyä
yhtäisönsä piirustuksen vahvistamista puolestaan
lausuntoon.

Vilho Savio doff

Ума

Kuula / kadun varrella korttelissa No
 Karsa kaupungissa / jatkan oaan
 Kaa kaupunkin suada käyttää
 Sanaton / kadun leveydestä sanotun tontin edus

Ph
f
am

Sign. "Blomquist"

Esiteltiin Rentunvarti Frans M. Blomquistin
paimen Ida Wilhelmina Blomquistin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietoa valitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa

Bankaitten ynnä muiden pankkitoimien
laureain kauppiaina,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
luetteloon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan-asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

P
fua
am

Sign. "Weijola"

Esiteltiin rakennusmestari Emil Weijolan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaistuottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa

liikettä ^{freestävää} kaikenlaisten tie- ja uosi-
rakennus ^{työ} toimintamista;

~~Joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimukaan esille jätetyn todistuksen mukaan on antanut myöntymyksensä samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
luettelon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle ~~hakijan~~ ^{hakijan} ~~asiain~~ miehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

P
f
am

GUNNAR HJELT,
SÄKFORAREKONTOR,
INKASSO- & KREDITUPPLYSNINGSBYRÅ
HELSINGFORS.

Nr 230.

Föl. af teck. Gunnar Hjelts
10/07.



"Ljus"

Till skrifstolen i Helsingfors

Skillemor Gunnar Hjelts, som utley för
den 10 februari 1907 en kassett i original, och
intyg af handskriften Johannes Oel, som
den nämnda skillemor sig villig att under min
genomsyn från Helsingfors min affärs-
källa, som den Oels skillemor, för att
samt jag skulle mig finna att vidtaga
med den mig skillemor näringen.

Helsingfors den 10 juni 1907.

Erhard Oel.
handskrift.

P
fals
am

gästväden gjort försäkringen an-
mälan; och skulle = § 6 --

notariätförsäkring; hvarann
parit till sökanden berattar
~~men~~ om således upphärande
göra anmälan hos Magistväden
jämte till handelsregistret,
sökanden ^{ambudet} (under sålades.
Antecknade.

§ 8.

(Sogn: "Pella")

Vdp.

§ 9.

(Sogn: "Blamquist")

Vdp.

§ 10.

(Sogn: "Majola")

Vdp.

§ 11.

Danne under väden, handels-
iden Erhard Märet har tillslags
hansli genom besittningsskyddet an-
bud, i och för att köpa den Sun-
nar Hög i den som följande hand-
lingar:

1^o En sålydande skrift:

(Sogn: "Sjua")

2^{do} En i den förberädda utslag,
hvarigenom sökanden berattar

igäller nu både i landets skifva
närings:

3^o Förevarande baryeskrift
i original, hvilken både afskrift
påtydande:

Yhån detes handelsanden Edward
Märch berättas näringslivet inom
landet ikläda sig under tecknats en
för bägge och bägge för en baryes
såsom för egen skuld, för icke
utskyldes till kommunen och staden,
hvilka kunna påföras herr Märch
under icke tre första åren. Helsingfors
den 15. mars 1907.

Gosta Palmros Lennar Helt.

Bevittna:

A. Bäckman H. Wackö

4^o Påsägda utlyg:

[Sign: "Olof"] och

5^o till prästhus af följande lydelse.

[Sign: "Aldberg"]

Upplästes; och skulle ---

§ 3 --- under tecknats, samman-
da den ingifna baryeskriften
af afseende 1^o förvaras afverkas
till stadsens Drätselkammars. Anteck-
nades.

244
247

244
247

Swittari: Dr. H. H. H. H. H.

J. O. O.
Helsingfors.

Helsingfors 9 21^{de} Juni 1907

Undertecknad förklarar sig härmed
vilig att under handlande. Går det
främmande förstå denna handelsbrevet,
afseende att 2^o vara inför finst demot
ut alla frågor, som kunna hänfylla
af afseende.

Wackö



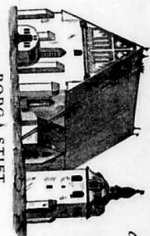
ror. Fullmakt för fröken N. Pautow att under min mö...
ro förestå rörelsen samt att svara i de rättegångar... vilka kun...

gälla nu både i landet strifva
närings:

3^o Färdnämndas kavgesskrift
i original, hvilken både påbörjas
påtydande:

Handels- och handlanden förbund
Märk härmed näringslivet inom
landet iklada sig undertecknats av
" " " " " "

Emhetsberg



BORJA STIFT.

år 1907 No

K. B. sid

Föreläsning Nera Svenska Förening.

Handlanden förbundet

född $\frac{2}{7}$ 1866 i Astorp, är nuvarande
berättigad medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling samt vaccinerad och afgjuter medborgerligt förhållande.

inrygas. Eldsängens, Maria Svenska församlingens
Förvaltningsnämnd, den 20 Mars 1907.



Handlanden förbundet

ror. Fullmakt för fröken N. Pautow att under minliga frånvaror förestå rörelsen samt att svara i de rättteggande, hvilka kun-

gjäls nu här i landet drifva
närings:

3^e Förenamnda kargesskrift
i original, hvilken här påskrift
påtydande:

Thän detes handelsanden Edward
March beviljas näringsrätt inom
landet ikläda sig under tecknats en

N^o 244
1907

Int^o 22^o 07 af Riechard
Olof Lindeman.

"Tobak"



Till Magistraten i Helsingfors.



Sedan Guvernören i Nylands län medels i transsumt bi-
fogade utslag af den 11. oktober¹⁸⁹⁰ berättigat mig att drifva närings
i Finland samt jag den 29 november 1890 till Magistraten i Hel-
singfors jemte en näringsanmälan inlemnad en af tvenne personer
ingången borgesförbindelse för tre års utskylder till staten och
kommunen, får jag anmäla, att jag nu är sinnad att under innera-
rande månad uti gården N:o 16 vid Fabiansgatan i denna stad öpp-
na en handel med cigarrer samt andra^{till} tobaksbranschen hörande va-
ror. Fullmakt för fröken N. Pautow att under min möjliga frånva-
ro förestå rörelsen samt att svara i de rättegångar, hvilka kun-

na af rörelsen härflyta, bifogas jemväl. Helsingfors, den 20
ni 1907.

Daniel Nyblin.

Fotograf.

"Daniel"



Härmed befullmäktigar jag Saken
H. Pantow att under min från-
varo föresta den handel med cigarer
och andra till tobaksbranschen höran-
de varor, jag är sinnad att under
minnevarande månad öppna i Hl.
Helsingfors, evensom att för mig emottaga
stämningar och inför finsk domstol
inträda i svaromål uti de rättsgän-
gar, vilka af rörelsen kunna härflyta.
Helsingfors den 20^{de} juni 1907.

Daniel Nyblin

Öfranstående uppdrag är jag villig att
emottaga. Helsingfors den 20^{de} juni 1907.

Pantow

Bewittna:

H. Swan. Fanny Forlman.

N:o 28
1907



Föl. den 7/6 07 af
"Lofven"

Calson

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten får vördsammast
jag anhölla om tillstånd att från den 1
Juni innevarande år öfverflytta min
härstades i gården N:o 26 vid Västra Ben-
jiktsgatan bedrifva försäljning af viner
och andra spragare, muddrycker till gården
N:o 2 vid Vladimirsgatan, däri jag äfven har
en tidsemlig och för lokal, i hvilket af-
seende jag härmed får bilägga bestyrkt
afskrift af Magistratens protokoll för den
27. histlidne Februari, hvaref framgår att
jag för närvarande åtnjuter skakanda
rättighet uti försträmda gård samt till-
ka emot, att, enär den sga lokalen är
belägen inom gränserna för den för för-
säljning af viner och andra spragare muddrycker
företädda pragon, Magistraten finner
här till denna min ansökan bifalla

Helsingfors den Juni 1907
Mathilde Emilia Wickström
Örskandlande i
Helsingfors.

gm.



228
1907

T. f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 19 Juni 1907.

N^o 2369.



"Hilda"

Till Magistraten i Helsingfors.

Aberopande Magistraten skrifvelse af den 5 inneva-
rande Juni N^o 2975 angående Handlanden Mathilda Emilie Weck-
ströms ansökan att få flytta sin i gården N^o 26 vid Vestra
Henriks-gatan bedrifna försäljning af viner och andra svagare
rusdrucker till gården N^o 2 vid Vladimirs-gatan, har Eran jag
meddela, det mot förenämda ansökan frän min sida intet fin-
nes att anmärka.

H. E. Bengt

M. A. Gyllman

1 ansökan.

§ 12.

Fötagresfen Daniel Nydén
har genom befattmäktigade am-
buds vicehäradshövdingen Olof
Lindeman till Mgns kansli in-
lämnat följande handlingar:
1^o En pålydande skrift:

Sign "Tobak"
2^{do} Gavermärens i länet förbe-
rändas utslag i stycke afskrift,
hvarigenom skiden berättigats
att vara i landet skifva vä-
ring; och

3^o En pålydande intyg:
Sign "Daniel"

Upplästes; och skulle § 3--
underredas. Antecknade.

§ 13.

Handlanden Mathilda
Emilia Weickström har genom W 5070
befattmäktigade ambuds bakfö-
raren Henrik Wilhelm Lilius till Mgns
kansli ingesmit följande hand-
lingar:

1^o En pålydande skrift:
Sign "Ström"; och

2^{do} Mycket afskrift af Mgns
den 27 sistlidne februari under
§ 13 af protokollet afsagda ut.

slagt, hvarigenom skolen berätagas
 rät Sign: Ol J. under tiden
 intill den 1. juni 1908 här i sta-
 den i olika minuterhandel med
 viner och andra svagare rus-
 drycker, men endast till den
 1. innevarande juni i gårdens
 n: 26. vid Vestra Henriksgatan.

F. f. Polisvästaren i staden,
 hvarigenom genom församling af
 Magⁿ kyrkle infordrats, har
 till Magⁿ (afslutit en sålydande
 skrifvelse:

Sign: "Hilda".
 Upplästes: därå Magⁿ
 församla skäligh sökandens
 förstående i anhängan bifalla.
 Antecknades.

§ 14.

Handtändens - - § 13 - - -
 P^r en sålydande skrift:

Sign: "Mati".
 (2de stycke - - under § 14 af pro-
 tokollen - - intill den 1. innevaran-
 de juni i gårdens n: 26 vid Vestra
 Henriksgatan i denna stad till af-
 hämning försälja maldrycker.

F. f. Polisvästaren - - skrifvelse:

Sign: "Berg".

227
 1907

T. f.
POLISVÄSTAREN
 i
HELSINGFORS STAD.
 Helsingfors,

den 19 Juni 1907.

N^o 2368.



"Berg"

Till Magistraten i Helsingfors.

Aberopande Magistratens skrifvelse af den 5 inneva-
 rande Juni N^o 2374 angående Handlanden Mathilda Emilia Weck-
 ströms ansökan att få flytta sin i gården N^o 26 vid Vestra
 Henriksgatan bedrifna maldrycksförsäljning till gården N^o 2
 vid Vladimirogatan, har från jag meddela, det häremot intet
 från min side finnes att anmärka.

H. E. Berg

M. S. Hellman

1 ansökan.

60227
1907



"Matu"
Föl. den 7/6 07 af J.,

Till Magistraten i Helsingfors

Hos Magistraten får fördsammat
jag anhålla om tillstånd att från den 1
Juni innevarande år öfverflytta min här-
stades i gården N:26 vid Västra Henriksgatan
bedrifna försäljning af mattdrycker till
gården N:2 vid Aleksandersgatan, där jag
hufvud en ledredig och ljus lokal i huset
öfverende jag härhos får bilägga bestykt
lappskrift af Magistratens protokoll för den
27 stollidne Februari, hvaraf framgår att
jag för närvarande ätnitter erhandla
rättigheter till förstnämnda gård samt
vilka motie, att när den nya lokalen
är belägen inom gränserna för den
för försäljning af mattdrycker fast-
ställda praxen, Magistraten finner det
till denna minn ansökan bifalla.

Helsingfors den Juni 1907.
Mathilda Emilia Mekkström.
Och rikshandlande i
Helsingfors

gu.



Upplästes; därå Mg.
protokolls skriftligt skeds för-
stående antvallen bifalla. An-
tecknadt.

§ 15.

Föredrag B. D. n^o 328
eller Guvernörens i läne remissre-
solutiön n^o 285, hvarigenom Mg.
anmodats att inkomma med
öfveransettelse i anledning af Osakeh-
löt Helsingfors Penitentiäns kassas
benämnda belägs hos Guvⁿ gjor-
da antvallen om kassaschefen
Hans Alarik "Vidimus" godkännan-
de såsom föreståndare för belä-
get i gärdens n^o 7. vid Bärmans-
gatan inrymda uppteckningskän-
tar.

Upplästes; därå Mg. be-
slöt att med återställande af
remissakten, i skrifvelsen till Guvⁿ Bref
meddela, att Mg. icke kan må-
ga emot ansökaningen att vänta.
Antecknadt.

§ 16.

Efter sammansatt förtädel N:o 10
verkställande direktören i Uusi
Rahdenkauppi Osakeyhtiö Osk. Lund-

man Apoteksbolag Nya Drughan-
deln benämnda bolag och ingaf
till Mag^o en pålydande skrift:

[Sign "Knif"]

Upplästes; därpå såkanden
till bevis afven denna anmälan ut-
lämnades utdrag ur detta proto-
koll. Antecknades.

§ 17.

N:o 10

På anmälan företrädde
restauratören Gustaf Willebrund
Gustafsson och anhåll om Mag^o god-
kännande af den i gården N:o
24, vid Skitnadsplanen inrymd
belägen lokal, i hvilken skedn
enade drifva den restaurations-
kärlet, hvar till han tidigare
undfått rättighet samre ingaf
sådant afseende till pålydande
syninstrument:

[Sign "Lokal"]

I med befall

till skiln anhäng

Upplästes; därpå Mag^o prof-
funde skäligt afvarargifna lokal
för förestående ändamål god-
känna. Antecknades.

§ 18.

N:o 11

Työmie Antoin Puukko tuli
ilmoituksesta Maistavattien ja sanoi
saikavansa tulla uunna tassokau-

"Knif"



Till Magistraten i Helsingfors!

Wördsammast få vi härmed anmäla, att vår Drughandelsfilial
i gården N:ra. 24 Anne gatan, i denna stad, hvilken bedrifves under
den firma namn Pöhdosliika, FALOR Aldrogeria förestås sedan den 10
da. af Previsorn Fröken ^(Kilma) Knif Sund, efter att den förra
föreståndaren Apotekaren Fr. Schallén, lemnat denna befatt-
ning, jemt det vi anhålla att öfver denna anmälan undfå behörigt
bevis.

Helsingfors den 11 Juni 1907.

Uusi Rohdoskauppa
O. y. Osk. Durchman A. B.
Nya Drughandeln.

Osk. Tuiskman

Lokal



År 1904 den 22 juni förklarar af underskrift
Magistratsrådet i närvaro af Poliskommisarie
J. Nikiforov sådan syn i Ratsrådet hvar
Viktorina Korbatoffs utskärningslokal i gården N:o 7
vid Skidnabgatan, som förklarar i 1905 i Näsiga
förordningen angående försäljning, forsling samt
upplag af hvar och andra brända eller destille-
rade spritdrycker, gifven den 9 juni 1892, närvarande
denne fru S.V. Korbatoff personligen.

Hil förordningen utfors, att lokalen bestod af 8 rum,
där 5 rum i nedre och 3 rum i öfre våningen, kök och kakelugn.
helt och som försedd med snygga möbler och med alla
för en väl ordnad spiskällning erforderliga inventarier
afseende att rummen som snygga och lokalen för sitt
ändamål lämplig, hvar för sig och hvar för sig för
lokalen gottkännande, som intygas
Helsingfors, som ofvan.

Stadens Rådman
J. Nikiforov

Såsom m. m. 5 m. 90 p.

Su S.V. Korbatoff.

vaimonsa Jolanda Serapian kanssa
pungessa (vaipuvaa) polkkarou-
lajan ammattia, jota tarkoituksella
näiden hje myytiäkseen samapuo-
listoiden Ruukan hyvän maineen
esitteli asianomaisen kirkko-
heraan-veikoston tänä päivänä
hjoista saaneen mainekirjan
seka kiitin, osittuun ssa. Sata-
makantariin oli suoritettu sata-
mankapteeni yhdestä veneestä,
jotka satamakapteeni todisti
olevan hyvässä kunnassa ja voi-
van ^{pääpihutaaja} (käljettävä) kahdeksan hen-
keä; josamua kuin hjalte todis-
tukseksi tästä ilmoituksesta lu-
vettiin ole tästä päyläkirjasta, mis-
tutettiin hja suta, että hänen tulo
palvello yleisön siinä järjestyksessä
kun se venelle saapuu, jota vas-
toin yleisellä on oikeus käyttää
Sita sautajaa kuta se haluu;
muuten tuli hakijan ennentkuin
häs ryhtyi ammatin hajoittamiseen,
myytlää päyläkirja satamakap-
teenille ja tarkkoin nauttavaa polk-
karantajille no vahvistetut hje-
pääntöjä ja takava. Merkittiin

§ 19.
Friedrigo B.D.m. 837. euer

Quor^o i lant^o remissresolutionen
för den 10. innevarande juni
n^o 837, hvarigenom ~~My~~ ^{ej meddelat} ~~admodat~~
affarndra stadens byggnads-
nämnan yttvande afsees de be-
suars fabrikskonsten Michael Hans-
son hos Gult^o anförde öfver Maj^o
den 22. distridne maj upkun-
nade utobarg i en byggnads-
nämnde an inkomma med e-
get yttrande i ärendet.

Anmärkades, att stadens
byggnadsnämnan, som igen för-
barg af My^o kanali affarndra
yttrande i sakern, sådant jämval
afgifvit och att detta nu fönn till hand.

Uppslätes; såvra My^o bestod
att med återställande af remiss-
handlingarna och ritningarna,
i sak afseende på det införd-
de utlåtandet, med återhemtan-
de af hvad My^o i saken tidigare
yttrat, i skrifvelse till Gult^o fram-
hålls, att svar den 15. af Bygg-
nadsnämningens ingående bestäm-
ningen såvram, att kogningshus
beordas byggas i Lantur gällning,
vars tydlig och välkärlik ^{salub} ~~sak~~ be-
stämningens jämlikt denna bestämning,
beordas byggas såvram till de
de delen af dess längd i Lantur

"Fors"



At 1907 den 22 juni förklarar af undertecknad
Magistratskansl^o i svar af Poliskommisaren
A. Nilsen sådan syn på Restauratören
Sofia Antoinette Fors utställnings lokal
i gården N^o 18 vid Kista Kvarnkegalan, som
föreskrives i 10 § i Kåstiga församlingens angä-
ande föreskrifning, församling samt upplag af brän-
nin och andra bränder eller därtillhörig
spisdröcker, gifven den 9 juni 1892; närvarande
den 22 juni Sofia A. Fors personligen.

Vid förslutningen erfor, att lokalen bestod af
4 delar, myt reparat och snugga rum samt kök och
kalkylbänk, hvilka voro försedda med snugga möbler och
med alla för en väl ordnad spisställning erforderliga
inventarier. Svarom att lokalen är för sitt ändamål
lämplig, hvarför synvämman beslöt förda lokalen
godkännande, som intygas. Helsingfors, som afseer

Med underteckning
t. f. Poliskommisaren

Lantur m. m. 5 m. 90 p.

Lantur S. A. Fors.

Upprättat; ^{bestat all} våra Mⁿ (med
hög ämnestillstånd af remissakten,
i skrifvelsen till ~~Enn~~ framträdande
vå Mⁿ, jämväl med afseende
på hvad t.f. polisstyrelsen i
saken yttrar, i alla vidhållene
sitt i ärendet gifna utslag.
Antecknad.

Lenet

8. 22.
 Vid genomgåen-
 de af Nym. bef. Luv^{no} i länets remissresolution för
 diarium för in-
 neuvarande år den 18. innevarande juni, n^o 5487,
 erfors att sedan hvarigenom Nymⁿ anmaldats ^{af myndig} skett
 härvidan den
 15. ^{innevarande} juni till rätgård för hållande
 Luvⁿ; länets af boga rerspektio efter afslidne
 till Nym. aukom-
 mē Luvⁿ an-
 bärskilda, un-
 der n^o 865-882
 i diariet rätts-
 made expediti-
 on, af hvilka
 en föredraggs ordnade justitie rådmannen

Upprättas; därå Nya för
ordnade justitierådsmannen
Lindberg, så ha R.R. i arten
innehålla om utseende af förätt-
ningsmän så sågda arfskifte
verkställa; och skulle Luvⁿ genom

förväg af Mys kanal und-
få undervättelse om dragen
för arfskiftet & Antecknad.

① *Spiza socialis*
australis
expeditionis
australis

horo vid de
- i gårdens, som
- beträffande
den i Åker
kanali unders
den avdöda andens
tillsyn allareda
vidt vigito.

F. 23

Förordning Västtra Finland-
ska Ingenjördistriktsstämman till Ma-
gistraten aflämnade skrifvelse
för den 5 juni samma år (samma
stämman) n:o 1616, hvarvid under
framhållande af såu påskildas
Finländska Artilleriementet till-
höriga byggnader på Hamnpla-
nen köpte fäva såu taga skadad
af de sprängningarbeten, hvilka
sam varit på gånge med Trudviks-
gatans fortsättning så bygda plan,
innehåller såu Skf^t ville vidtaga
åtgärder till bygda kranbygg-
naders påskottande.

Antecknades, att stadens
byggmästarkontor, som genom för-
sorg af styp^{ts} kansli infördrats
villkånde i ärendet, pådant
samväl afgifvit och nu delsam-
ma nu förns till hands.

Upplästes: idåra Magn
beslöt att med lifogande af
handtvingarna: vändes i skrifvka-
till Luovilänne, med anvisan att

Leach

härnär
Gunn vid ~~en~~ ^{härnär} ~~Myra~~ ^{härnär} ~~härnär~~
~~meddelar~~ vederbörlig, fram-
hålla, att sådana planeringar-
beten utföras i och för (fastställ-
ning enligt för denna stad
fastställt stadsplan och att
Myra anses icke i Byggnads-
kontorets skriftsats samman-
förordningens matten vara i alla
tillfällen. Antecknad.

Sammanträdet stads
härnär kl. 1.50 e.m.
På fidelem:
Hannes Gustav

1867. 2.

År 1907 den 26 juni,
onsdag, sammanträdde ut.
Magistraten i Helsingfors
efter behandling af poli-
tiska Politiborgmästaren
Öhman, Justitiedomaren
Lindberg samt t.f. politie-
domaren von Kuorikos
och Lundqvist.
Protokollet föres af
undervisaren t.f. notarie.

Justitienotarie
J. J. Järvi
E. Öhman

81
Protokollet för den 22 innevarande
juni i sammanträdet till justie-
ring

82
(Lign. Otto)

50 p. W

83
(Lign. Kivikinen)

50 p. W

84
(Lign. Miettinen)

2. W

85
(Lign. Söder.)

50 p. W huf.

86
I anledning af en från Distrik-
tammaren öfver anlänst skrifvel-
se af den 6 innevarande juni an-

W

gående omgäring af gårdarna
från Tomte N:2 vid Fabriksgatan,
vriden Tomte innehåller 2 are-
de af romsk-katolska försam-
lingens hälsades, hade till detta
Magistratens sammankallade kallat
Styrelsen i ifrågasatt försam-
ling Wimpes von Christensen,
vriden jämval den på upp-
maning.

Efter anseendandet hvar af
föredrag, Diakonkanonens som
förmådde skrifvel, som var af
följande lydelse:

(S.ign. Romsk.)

I saken hörd förmådde Sty-
relsen von Christensen att
öfverlämna församling intet be-
de att anmärka emot, att gård-
arna från den af församlingens
användade Tomte så skulle up-
lösas, som det med rättsfång och
dessa protokoll nämligen Tomte
här församlingens förlagda ut-
visas, blott trappan till försam-
lingens kyrka och anordningarna
i trappans omedelbara närhet
förlämnas af reglementet obekänt.

Efter lagens hänvisning af
handläggningen från Magistratens
gott öfverlämnade öfverenskommit-
te mellan staden och Romsk-
katolska församlingens hälsades
skrifvel, och skulle stadens byggnad-
kontor härom renom utdrag ut

dessa protokoll underåttas.

§7
(S.ign. Paulus.)

50 p. X truf

§8
(S.ign. Bellona.)

50 p. X

§9
(S.ign. Timper.)

50 p. X truf

§10
(S.ign. Julius.)

50 p. X truf
ott.

§11

Luvans saalvarna esintygi
Anviltija Paavo Tornianen, Pm.
seppien August Haanen ja Kan-
ni Moilasen laillisesti valtuut-
mana asiamiehenä sekä ilmoit-
ti päämiehenä laikkamies Kajot
Tamasla sitä puuseppästä, joka
ta ke viime toukokuun 27 päivä-
nä olivat tehnyt Maistatun
säädetyt ilmoitukset, ja päätet-
tiin hakijalle todistukseksi näin-
käsyt ilmoituksesta antaa ole to-
to johtokijasta, minkä ohessa ma-
kinto, Takvituslautakunnan tä-
söksi, ol tästä tältä Maistatun
Asiamiehelle, joka kuin myö-
kin, että hakijan tulee tästä myö-
tetyt ilmoituksesta antaa Maistatun
tälle ilmoitus myöskin kauppa-
kieleen mukaisesti varten, ha-

50 p. X

hijain angrumskeden sluvet.
hinn. Muckellins.

9.1.18

§12
(Sign. Nurni.)

50 p. 18

§13
(Sign. Anttila.)

50 p. 18

§14
Läsom laghzen befattninghlyd
Orubad för Aktiebolaget A. B. Socia.
bolaget har Tillsammans med
Gunnar Sten och Magistatens
och sigifrit en sågskande skiff:
Sign. "Soria"

Om det konstigt en Guvernör
öfver Nyland som resolution af
den 10 sittidne maj, konsepts
Svenske undersötn. Hållarna
den 10 om Stenfeldt beaktat. så
fick och obelindad sig: Landet
appetit och intet den 1 sittidne
fick.

Stadens Polismästare, Arvid ytt.
Om det gyllande anskan genom
Magistatens kansli. Siffradats har
i skiffelut af den 22 sittidne
de juni Meddelat att intet för
iför polieris sida emot att an
Om det, emot förnämde anskans
Siffrade.

Öfver lagen kunnadom af den
higgen från Magistatens
Med bifog till anskan, gottkänn

8
07
samt

Sign. Otto

Rakennusmestari Otto Edvard Koskinen
tuli esille ja anoi lupaa uudisrakennusta varten tontille N:o 19 Keskustien
Munkadun kadun varrella korttelissa N:o 24
tätä kaupunkia saada käyttää niin suuria ovia ja ovesta
kadusta kun on kunnissa myönteä tarkoituksen
kadun leveydestä sanotun tontin edustalla ja katsoi Maistraatti koh-
tuulliseksi tähän anomukseen suostua salla hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttää
sh. suuta 5 metria kadun leveydestä kysymyksessä olevan tontin
sanottua katu-
edustalla, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaidalla, jonka tukipatsaita ei saa
kaivaa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliaishirsille, sekä että aitausten ulkopuolelle
laitetaan vähintään yhden metrin viiden senttimetrin levyinen puinen katukäytävä; ja on
hakijan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-
lyhty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella
mahdollisesti löytyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoitettavat niin pian kuin raken-
nus on joutunut vesikattoon; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava
tieto kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

ga en yta
meter mot
atan äfven-
ned

skickat
Sot.

8
109
may 1.

polkkuun kadun varrella korttelissa N:o 129 Salakka
tätä kaupunkia saada käyttää niin kuin on kutsuttu kadut
kuin oikeisiin tarkoituksiin, myyjäisen
kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti koh-

Volume 53

Sign. Miettinen

Esiteltiin Soittaja Viktor Miettinen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa avata raatua.
Kahvilan

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkittämistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

ga en yt
meteremot
gatan äfven-

Mittelandet 253.

Sign. *Söder*

Vårson lagligen befullmäktigad ombud
för adels Högskolestyrelsen Söder infann sig
Arkitekten Karl Gustaf Gubens och
anhöll om tillstånd till *utfrående af nybyggnad* *Magistraten*
å tomten N:o *27* vid *Bålmanus* gatan i kvarteret N:o *116* af
denna stad i enlighet med *fyr* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument;

(Se sign.: *Nor*)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningar, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *nybyggnad friklarad*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritningar, till Guvernören insändas. Afsades.

*Under förutsättning dock att ritningarna till
kompositionen kunna där förinnan till Mag.
inlämnas*

ga en yta

eter emot

an äfven-

d

ned

Wibbels

101

Sign. *Toukua*
yhtiön "Osakeyhtiö Toukua Aktiebolag" laus-
kunta valtuutuksensa asiamiehenä
siintyi Rakennusmestari *Enneman*
el *Sköläinen* ja

anoi lupaa uudisrakennukseen tontilla N:o 5 *Enneman* = kadun
varrella korttelissa N:o 51 *Enneman* tätä kaupunkia *kundlen* sitä tarkoitusta
varten tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa
~~hakija~~ asiamies *Enneman* niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.: *Enneman*)

joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen ~~hakija~~-asiamies
käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun *uudisrakennuksen*

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-
tettavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
Kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
jossa suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
jätetyistä piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

Enneman
ga en yta
meteremot
gatan äfven-
ned

Enneman
203

Lign. Non



Syneinstrument.

År 1907 den 13 Juni verkställes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Aktiebolaget "Söder" sådan syn å bostads tomten N:o 27 vid Båtsmansgatan i kvarteret N:o 116 "Steglitsan" af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning, närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Arkitekten Berndt Nyman hvaremot af rågrannarna i kvarteret, hvilka härtill kallats, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 4 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 27 April 1906 öfver tomtens utfärdadt mätbeskrif, och erfor af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att, efter nedrifvande af samtliga å tomtens uppförda trähus, verkställa uppförande af följande byggnader, hvartill fasadritningar till den vid Båtsmans- och Styrmans gatorna tillämnade byggnad blifvit den 11 Juni granskade och godkända af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

1:o ett boningshus af stoh i 4 våningar jemte källarvåning att förläggas å tomtens södra och västra delar med fasader åt Båtsmans- och Styrmansgatorna, hvilka gators bredd utgör 15 meter,

2:o ett uthus af sten i en våning att uppföras å tomtens norra och nordöstra delar.

Boningshuset under punkt 1:o komme att upptaga en yta af 874,9 kvadratmeter samt mäta i höjd 15,7 meter emot Båtsmans gatan och 15 meter emot Styrmans gatan äfven som innefatta:

205 cm m. m. 24 m. 70 p.

Steglitsan 253.

Emedant det af mig med

Wilk. Sachsclonff

ed
med

Sigs. Bellman

Såsom lagligen befullmäktigad ombud
för borgerskapet i Kungälv och för borgerskapet Bellman
0.4" företog sig Byggnadsstyrelsen i Kungälv
Sigs.

Majala

företog sig och anhöll att för nybyggnad å tomten N:o 8 vid Lötorgatan
gatan i kvarteret N:o 148 af denna stad få intaga så stor del
af vägen och Kungälvstorgets gata till dess bredd utmed nämnda tomt; och

pröfvade Magistraten skäligheten till denna anhållan bifalla sökanden att för berörda
ändamål intaga sagda gata till 4 meters af gatans bredd utmed fråga-
varande tomt med vilkor, att omförmälda gatuandel skulle inhägnas med plank, hvars
stödjepelare icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar, samt att å yttre
sidan af planket inrättades en gångbana af trä till minst 1.20 meters bredd; och
jemte det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläfventyrs upplagda
byggnadsmaterialier skulle undanskaffas så snart byggnaden kommit under vattentakt, borde
tillses att tillträdet till gatlykt- och vattenposter icke försväras eller förhindras, skulle
för öfrigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan ome-
delbart borde ske hos stadens Polliskammare. Afsades.

It som Majala kunde för ändamålet med.
Sigs.

It som kunde meddelas: Kungälv och

ed

med

Sign. *Trimpas*

Ärom lagligen befullmäktigad om
byrå för guldmedaljen *Ferdinand Trimpas*
inhöll om tillstånd till *uppförande af om- och tillbyggnad*
å tomten N:o *5* vid *Regnings* gatan i kvarteret N:o *38* af
denna stad i enlighet med *tie* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign: *Ferdinand*)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningar, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *byggnadsplan*

icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritningar, till Guvernören insändas. Afsades.

8
07
may 1.

Sign. Julius
Såsom kaptisen befunda blifvit ombud för
eklis bolaget Julius Tallberg & B. förhållande
Byggnadsstaden Haals Berg och
anhöll om tillstånd till för utlofande af byggnad Labelen
å tomten N:o 2 vid Stagerunds gatan i kvarteret N:o 96 af
denna stad i enlighet med en för sådant ändamål uppgjord, i
dubbla exemplar ingifvit ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: Tallberg)

som upplästes och jemfördes med den inlemnade ritning en, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade Byggnadsförteget
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansöknigen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af den inlemnade ritning en, till Guvernören insändas. Afsades.

Under förbehåll dock att det i ritningen
såsom lik betecknade rummet i de m. t. u.
böringsaren eller därmed: 189 af gällande ofv.
om nämnde Byggnadsordning bestämda rum an.
Vändas.

ed
med

Sign. *Muni*

Esiteltiin *Puusepön August Muni*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuutansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *puusepön* *liikettä*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan nimen, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä olevaa liikettä, siinä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitsemistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

ed
med



Sig. Tallberg

S y n e i n s t r u m e n t .

År 1907 den 20 Juni verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Handlanden Julius Tallberg sådan syn å bostadstomten N:o 2 vid Hagasundsgatan i kvarteret N:o 96 "Zobeln" af denna Helsingfors stad, som föreskrives i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Byggnästar Karl Vilhelm Wäisänen hvaremot af rågrannarna i kvarteret, hvilka härtill kallats, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 1 för ändamålet i dubbla exemplar upprättad ritning äfvensom ett, den 30 Augusti 1904 öfver tomtens utfärdadt mätebref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att verkställa en tillbyggnad af beton och rabitz i en våning inne på gården vid tomtens östra gräns.

Tillbyggnaden i fråga komme att upptaga en yta af 77 kvadratmeter, mäta i höjd 5,3 meter och inrymma 1 kök med hällspis, 1 kallskänk med kakelugn samt diverse ved- och varmkällare.

I restaurations lokalen komme jemväl en byggnadsförändring att utföras bestående deri, att 1 vägg komme att rifvas samt en ny dylik att uppföras, 2:nne kakelugnar och 1 hällspis att nedrifvas, 1 fönster att tillmuras och takljus att inrättas i 2:nne rum.

ed
med

Såsom m.m. 24 m. 7/10.

Handlanden

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att mäta 28 meter i längd och 21 samt delvis 31 meter i bredd, eller upptaga en yta af 682,5 kvadratmeter.

I förevarande tillbyggnad föller yttermurens genomskärning icke det i 72 § i Byggnadsordningen föreskrifna minimi måttet af 1 3/4 mursten, men enär sista momentet af åberopade paragraf tillåter afvikelse härifrån, och undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande helsovård, eldfara, tillbyggnadens höjd och läge, och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Mr. Helsingfors

Helsingfors

Ville. Savolainen

*N:o 206
1907*

Sign. Loris

Till byggnadsstyrelsen i Helsingfors

Carlson

*Den allmogets för ändamål i anseende
det restaurator, numera kökshuset som
Lundfeldt ville bygga fristående hotell och
restaurationsbyggnaden i Skistekhuset från
den 8 juni 1907 (manad till den 1 augusti)
under hvilken tid byggnadsarbetet skulle
de direktör upphåller sig i utlandet i
en studie- och rekreationsresa.*

Helsingfors den 8 juni 1907.

Öfverstyrelsen Skistekhuset.

M. Wersén.

ed

med

Om

Handläggning

1897

GUNNAR HJELT.
SÄMFÄREKONTOR,
INKASSO- & KREDITUPPLYSNINGSBYRÅ
HELSINGFORS.

Sign. A. S.

Falden 76077
Ditt hälsande till
Hjelt
Stampmark
PEN 25 PEN
PEN 25 PEN

Till skogstämman i Helsingfors.

Utlämnat utdrag ur skogstämman för
den 31 maj 1907 samt 29 maj 1906, därmeds
ha underlett med bevis på att den 1
juni 1906 utskälda skogstämman vid min skogs-
bestånd i gården nr 39 vid Fredriksgatan,
där utdragen sig utgå till allmänhet om till-
stånd att flytta min skogsbestånd till går-
den nr 39 vid stora Isplanadgatan, där utdragen
nu på att i alla förhållanden skall ställa in-
rättas till första skogstämman af gårdens skogstyg,
med, utan afse på vilken skog utskäldning,
tiden inkommer, måtte hänföra till skogs-
af första skog.

Helsingfors den 5 juni 1907.
Werner O. S.
Restaurator.

ed
med

Sigu. gatansyn

År 1907 den 24, 25, 27, 28 och 29 Maj värkställdes af undertecknade, af Magistraten den 6 Maj förordnade synemän, sådan syn, som i § 115 af Byggnadsordningen för Helsingfors stad af den 3 Maj 1895 stadgas och hafva vi dervid funnit, att nedan upptagna gärdsegare brustit i sin underhållsskyldighet af sina respektiva gataandelar och vid dessa belägna hus, portar och plank och få vi föreslå följande å desamma nödiga re-
monter; nämligen:

Gatans namn.	Adr. N:o	Husegarens namn.	Föreslagen åtgärd.
Alexandersgatan	5	Universitetet.	Stenplank målas.
Unionsgatan	36	"	Fasad målas krannattar sänkas
Kyrkogatan.	20	"	Körbana repareras.
Unionsgatan	44	"	Krannatt sänkes.
Fabiansgatan	22	"	Trähus målas.
Kyrkogatan	19	Ryska hospitalet.	Körbanan repareras.
Unionsgatan	38	"	Krannatt sänkes.
Fabiansgatan	34	"	Plank repareras och målas, dess- utom, vid samtliga gator beläg- na hus målas.
Fredsgatan	19	Ryska församlingen	Gropar & körbana repareras
Kyrkogatan	17	"	Körbanan rep., stödjemur rep.
Elisabetsgatan	29	"	Körbana och gångbana omläggas
Fredsgatan	19	Statsvärdet. <i>fröja klinikum</i>	Stenhus rappas, gropar i körba- na repareras.
Unionsgatan	5	Brenner, M., rektor	Rännstenskant repareras.
"	7	Unitas, bygn. A.B.	Gropar & körbana repareras.
"	9	Sanmark, M. enkefru.	Rännstenskant repareras.
"	25	Fennia, brandförsäkrings akt. bol.	Asfaltgångbana repareras.
"	27	Stockmann, G.F. akt. b.	D:o d:o
"	43	Qvarnström A.A. handl.	En del af körbanan belagd med fältsten, bör afven läggas med nubben.

Unionsgatan	45	Kavaleff, H. enkefru.	Fasad rep. och målas.
"	47	Mexmontans sprit akt. bol.	Plank målas.
Broobergs kajen	18	" " "	Körbana och gångbana omlägges
Unionsgatan	8	Stockus's St. St. arfv.	Gropar i körbana repareras
"	10	Petanders, M. arfvingar.	" " " "
"	16	Mehring, Fr. arfvingar	Kranhatt sänkes.
"	32	Nordiska aktie Banken	Gropar i körbana repareras.
Nikolaigatan	20	Boijer, G. W. protokollsekr.	Trähus målas.
"	27	Laurell, J. F. arfvingar	Gropar i körbana repareras
Riddaregatan	8	Hagman, L. fröken	" " " "
"	9	Eklöf, Aug. Kommerseråd	Gångbana repareras
Mariegatan	11	Statsvärdet <i>f. Indus. i skolan</i>	Fasad och plank målas.
"	15	Palmroos, Rosa, enkefru	Gropar i körbana repareras.
"	23	Statsvärdet f. d. nyl. bat.	" " " "
Elisabetsgatan	8	kasärn.	Kranhatt sänkes.
Mariegatan	10	Sundgren, M. enkefru.	Gropar i körbana repareras.
"	16	Fredsgat. 11, fastigh. a. b.	" " " "
"	24	Sedmigradskys småbarnskola	Stenhus rappas, trähus målas.
Konstantinsgatan	5	M. Bäck's arfvingar	Körbana repareras.
Norra kajen	6	" " "	" " "
Konstantinsgatan	23	Vesta Fastighets akt. bol.	Kranhatt sänkes.
Elisabetsgatan	4	" " " "	Kranhatt sänkes, rännstenskant repareras.
Konstantinsgatan	4	H. Borgströms arfv.	Fasad målas.
"	24	H. Nieminen, murare.	Rännstenskant repareras
Elisabetsgatan	6	" " "	Kranhatt sänkes.
Norra kajen	2	H. Borgströms Tobaksfabr.	Körbana omlägges, gårdsnummer saknas.
"	8	E. Lenngrens arfvingar	Körbana rep. plank rep och mål
"	18	Mellin, C. enkefru.	Rännsten omlägges, körbana delvis omlägges.
Regeringsgatan	1	Suom. Kirjall. Seura.	Gropar i körbana repareras
"	3	F. v. Willebrands arfv.	" " " "

Regeringsgatan	15	Holm, Amanda G. enkefru	Stenhus rappas
"	17	Ferd. Timper, guldmed	Gropar i körbana rep. kranhatt sänkes.
"	2	Ridderskapet o. adeln / Riddarhuset.	Gropar i körbana repareras
"	4	Statsvärdet. / Senatshuset.	" " " "
"	8	Ryska Statsvärdet / Frun- tammers gymnasium.	Stuprännor och fotlist å trähus rep. fasad målas.
"	14	Agros, Akt. bol.	Stenhus rappas, gropar i körbana repareras
Mikaelsgatan	7	" " "	Kranhatt sänkes.
Kyrkogatan	3	Rådm. Bergs arfv., Advan- ders arfv. Statsvärdet.	Trähus målas, gropar i körbana repareras
Fredsgatan	4	D:o D:o	Körbana och gångbana rep., list å trähus o. plank rep. samt målas.
Kyrkogatan	7	Helene Bergroths arfv.	Trähus målas.
"	11 & 13	Ständerhuset.	Gropar i körbana repareras
<i>Fredsgatan</i>	12 & 14	D:o	Körbana omlägges.
<i>Kyrkogatan</i>	4	Katy Furuhielm enkefru.	Gropar i körbana rep.
Elisabetsgatan	7	D:o D:o	Körbana omlägges.
Fredsgatan	3	Stad. fastigh. akt. bol.	Körbana repareras
"	6	J. Tschernicheffs arfv.	Gropar i körbana repareras
Estnäsgratan	4	M. Gripenberg, arkitekt och H. E. Lohman byggmäst.	Körbana omlägges.
Elisabetsgatan	2	Ossian Donner, ing.	Kranhatt sänkes.
"	14	B. E. v. Schantz, gårdsegare	Gropar i körbana repareras
"	15	K. M. Aspelin, gårdsegare.	Gångbana repareras
"	17	V. O. Gottlund, revisor.	Körbana rep. gångbana rep.
Gengatan	5	D:o D:o	Plank målas.
Elisabetsgatan	27	Freja, fastigh. Akt. bol.	Kranhatt sänkes, gångbana omlägges
Gengatan	2	Rob. Hubers arfvingar	Stenhus rappas.
"	3	Augusta Garoff, enkefru.	" " "

207

Aug. 1908

14-8

14-9

207

Aug. 1908

14-8

207

Aug. 1908

14-8

207

Aug. 1908

14-8

207

Aug. 1908

14-8

207

Aug. 1908

Kristiansgatan	2	Hilda Kählman, enkefru.	Körbana rep. gångbana repar.
"	5	K.Westerholms arfv.	Kranhatt ^{av} sänkes.
"	7	G.A.Wickström, gårdsegare	Kranhattar sänkas.
Mellangatan	2	D:o D:o	Plank rep. o. målas, rännstens- kant repareras.
Kristiansgatan	15	Gust.Malmström, redaktör	Körbana rep. kranhatt sänkes
"	12	E.E.Nevalainen, enkefru.	Kranhatt sänkes. <i>arbet</i>
Mauritsgatan	4	Vendla Ramsay, enkefru	Trähus målas. <i>Aug 11/11</i>
"	8	Ryska statsvärdet.	Rännstenskant repareras.
Brobergsgården	16	D:o D:o proviantmagasin	Körbana och gångbana omläggas
Brobergsgatan	6	G.Walden, målarmästare.	Gångbana repareras.
"	12	W.Palin, handlande	Kranhatt sänkes.
"	14	Forselles af, A. professor	" " <i>arbet</i>
N.Esplanadgatan	5	Kyräpää, M. tandläkare	Asfaltgångbana repareras.
Helene-gatan	2	" "	Körbanan omläggas.
N.Esplanadgatan	9	L.Kleinehs arfv.	Stenhus målas, asfaltgång. rep
"	21	Sedmigradskys småbarnskola	Asfaltgångbana repareras
"	23	Otto Seidenschmurs arfv.	Stenhus mål., asfaltgångban. rep
"	29	Hotel Kämp, Akt.bol.	Stenhus målas.
"	33	Merkurius, Akt.bol.	Asfaltgångbana repareras
"	39	Standard, bygn. akt. bol.	" " "
"	43	Argos, bygn. akt. bol.	" " "
Ö.Henriksgatan	1	" " " " "	" " "
Alexandersgatan	7	Union, fastigh. akt. bol.	" " "
Fabiansgatan	18	" " " " "	Gropar i körbana repareras
Alexandersgatan	9	H.Hertzberg, ^{direktör} regent m.fl.	Asfaltgångbana repareras <i>Trähus målas</i>
"	36	Föreningsbanken i Finland	" " "
"	40	Alexandra Löfström, enkefru	Grop akörbana o. asfaltgång- bana repareras
"	42	Kansallis Osake Pankki	Gångbana repareras.
"	50	F.L.Litoniuss arfv.	Stenhus målas.
"	54	City, Akt. bol.	Asfaltgångbana repareras
Fabiansgatan	3	Bolaget Gripholm.	Gångbana omläggas, kranhattar sänkes.

Fabiansgatan	5	J.G.Mattsson, torghandl.	Gångban. omläggas, kranhatt ^{av} sänkas
"	7	M.W.Malmström, gårdsegare.	Hus målas, asfaltgångbana rep.
"	2	Statsvärdet./gardeskasern	Gångbana repareras.
Naserngatan	17.19	"	Gropar i körbanan repareras
Fabiansgatan	14	Petter Rautians arfv.	Hus målas.
"	32	Nordlund, W. protokollsekr.	Stenhus rappas.
"	34	Ryska statsvärdet.	Plank repareras o. målas.
Wilhelmsgatan	2	" " "	" " "
Berggatan	6	Kommandittiyntio O.W.	Kranhatt sänkes
"		Backman, Kommanditbol.	" " "
"	10	Mustonen, K., bagarmästare.	" " "
"	14	A.Nordenskjöld's arfv.	<i>Kranhattar sänkas</i>
Mikaelsgatan	3	Pohjola, palovak. Ö.V.	Asfaltgångbana repareras.
"	13	Rob. Hubers arfv.	Kranhatt sänkes.
"	15	" " "	" " "
"	17	Havander, J., apotekare	" " "
"	23	H.J.Hildens arfv.	Körbana lägges med nubben, gångbana omläggas.
"	25	Furuhjelm, Frida enkefru	Gropar i körbana repareras
Wilhelmsgatan	7	" " "	Plank rep. och uppriktas.
Mikaelsgatan	27	Kothen, A. friherre m.fl.	Gropar i körbana rep.
"	29	Nya svenska lärovärdet,	" " " "
"		Byggnadsaktiebolag.	" " " "
Hägasundsgatan	5	Statsvärdet/ateneum/	Asfaltgångbana repareras.
Ö.Henriksgatan	11	J.Christiansens arfv.	Trähus målas. <i>J. Hans Hög af Helsing</i>
"	13	A.Schepovalnikoffs arfv.	Stenhus målas, körbana lägges med nubben, gångbana utvid- gas, enär för smal.
Brunnsgatan	6	Statsvärdet/Jernvägen/	Kranhatt sänkes.
"	10	"	Nubbensgångbana belägges med nytt material.
Helene-gatan	4	Clopatt, A. docent m.fl.	Körbana omläggas.

Vastra kajen	2	Strandberg, B.W., gårdsegare	Asfaltgångbana repareras.
"	12	Frenckell, W.v., Kommerser.	" "
"	14	Ek, Victor, Kommerseråd	Gångbana lägges med nytt mater.
Kaserngatan	1	Wilkman, K.F., gårdsegare.	Gångbana repareras.
"	11, 12	Statsvärdet, <i>(Husgilt)</i> <i>(Härbans)</i>	Gropar i körbana repareras.
"	6	O. Kornhens arfv.	Trähus och plank målas.
"	8	Olander, A.V., gårdsegare	Plank målas.
"	26	Dementjeffs, G. arfv.	Asfaltgångbana repareras.
"	28	P. Popoffs arfv.	Gropar i körbana och asfaltgångbana repareras.
L. Robertsgatan	2	" "	D:o D:o
Högbergsgatan	39	Edla Blommer, enkefru.	Trähus målas.
"	45	Emilia Jakoosson, enkefru	Kranhatt sänkes.
"	8	Nymalm, Lisette, enkefru.	Gångbana repareras.
Skarpskyttegatan	5	" " "	" "
Högbergsgatan	20	K.B. Laurents arfv.	" "
Bangatan	1a	" "	rännstenskant repareras.
L. Robertsgatan	10	" "	Körbana omlägges.
Högbergsgatan	22	Förening, för Allianshuset.	Gångbana nylägges.
L. Robertsgatan	7	" " "	Körbana repareras
Skilnadstorget	4	A.F. Girsens arfv.	Asfaltgångbana repareras.
Skilnadsgatan	3	Emil Borgströms arfv.	Körbana rep. asfaltgångb. rep.
"	5	Ruin, Wald, professor	Rännstensplanka ersättes med ny
"	7	Öhrnberg Osk, järnvägskontor	Rännstensplanka ersätt. med ny
"	9	Wiik, Hanna, Enkefru.	Gångbana nylägges.
Georgsgatan	1	Alander, B. & M. Fröknar.	" "
Bangatan	16	" " " "	" " , stennus rappas
			gropar i körbana repareras
L. Robertsgatan	4 & 6	J.R. Holmbergs arfv.	Trähus målas.
"	3	Hellman, Karolina, enkefru.	Kranhattar sänkas.
"	9	Lindholm, Karl, höfråd.	Trähus målas.
"	11	Sederström, A.W. kaptän.	Kranhattar sänkas.
Ludvigsgatan	7	Sanmark, Mary, enkefru	Asfaltgångbana rep.

S. Esplanadgatan	2	Suomi, kesk. henkivak. O.Y.	Trähus målas, stennus fasad repareras, asfalttrott. rep.
Boulevardsgatan	6	E.V. Nordblads arfv.	Asfaltgångbana rep.
Georgsgatan	7	" " "	Körbana omlägges.
Boulevardsgatan	18, 20	Statsvärdet, sv. frunt. skol.	Asfaltgångbana repareras
Nyländsgatan	21, 23	" " " "	Gropar i körban. rep. gångb. rep
Boulevardsgatan	32	P. Sinebrychoff, Akt. bol.	Stennus rappas.
Albertsgatan	30	" " " "	" "
Boulevardsgatan	42, 46	" " " "	Stig i gångbana nylägges.
"	5	G.S. Sjögrens arfv.	Gångbana repareras
Annegatan	16	" " "	Gropar i körbana repareras
Boulevardsgatan	15	Heimbürger, W.F. rådman.	Stigen i gångbana sänks nylägges.
Andregatan	8	F. Tilgman, Akt. bol.	Midten i körbana omlägges.
"	40	Sandvikens akt. bol.	Plank rep. och målas, gårdsnummer saknas, föreskrifven stig i gångbana saknas.
Repslagaregatan	3	" " "	" " "
Andregatan	21	Mangström, I.F. gårdsegare	Plank repareras.
"	41	Selin, M.E., gårdsegare.	Asfaltgångbana repareras.
Vladimirs gatan	10	Statsvärdet, Finsk. reallyseum.	Gropar i körbana rep. rännstenskant omlägges.
"	26	I.P. Gimbergs arvingar	Port o. plank rep. och målas.
"	28	K.A. Törnroos' arfv.	Gropar i körbana repareras
"	38	C.F. Wickströms arfv.	Midten i körbana omlägges.
"	40	Pasila, Karl, gårdsegare	Gropar i körbana repareras
"	17	<i>(Genetiskt)</i> Blomstedt, Hanna, enkefru.	Grop vid kranhatt repareras
"	19	" " "	" " "
"	23	Sigell, Josef, faktor.	Kranhatt sänkes.
"	29	M.J. Helms arvingar.	Gropar i körbana repareras
"	49	Soltikoff, Natalia, fröken	midten i körbana omlägges, plank repareras
"	61, 63	Soumen puuseppäin kauppa ja Teollisuusosakeyhtiö	Föreskrifven stig i gångbana saknas.
Gräsvikskajen	5	D:o D:o	Platser för undanskaffat smalt järnvägsspår böra ånyo stensätt
Eriksgatan	54, 56	D:o D:o	D:o D:o

Eriksgratan	6	Sevon, Alex., fil. kand.	Asfaltgångbana rep.
Annegatan	25	" " "	" "
"	23	" " "	Gångbana omlägges.
Eriksgratan	8	Arbetets vännar.	Gropar å körbana repareras
"	10	Sylvander, K.K. fabrikant.	" " " "
"	34	" " " "	" " " "
"	36	Nya Aktie Bryggeriet.	" " " "
"	40	G.E.E. Nordströms arfv.	" " " "
"	45	Toivonen, K. gårdsegare.	" " " "
"	7	Elo, työvåren rakenn. O.Y.	" " " "
"	13	Vikström, S.W. enkefru.	Gångbana omlägges, hus målas
Fredriksgratan	51	" " "	" " " "
Eriksgratan	23	A.F. Vallenius arfv.	Gropar å körbana rep.
"	25	Lindroos, Aron, gårdsegare	" " " "
"	27	Åberg, A. gårdsegare	" " " "
"	29	Bergman, R. gårdsegare	" " " "
"	31	W. Krauses konkursmassa	" " " "
"	45	A.B. Gamla Murbruksfabriken	Platser för borttaget smalt järnvägsspår stensättes ås, asfaltgångbana repareras
Gräsviksgatan	6	Wikstedt, J.F., målarmästare	Gropar å körbana repareras
"	8	Siven, I., gårdsegare	" " " "
"	16	Wickström, Olga, fru.	" " " "
"		Arbetarenes i Helsingfors Byggnads Aktiebolag	Åsamtliga Bolagets tomter gropar å körbana repareras
"	23	Gräsvikens kakelfabr. A.B.	" " " "
Lappviksgatan	4	Engberg, K.V., gårdsegare	Asfaltgångbana repareras
"	31	Dahlström, Arne, fabrikant	Körbana omlägges.
S. Järnvägsgatan	20	" " "	Körbana stensättes
Malmgatan	40	Raide, osakeyhtiö.	" "
S. Järnvägsgatan	18	" "	" "
Malmgatan	36	Kivilä, osakeyhtiö.	" "
"	34	Malmi, osakeyhtiö	" "
"	32	Mikkola, V.B., byggnäst.	" "

Malmgatan	30	Kalliola, työvåren asunt. O.Y.	Körbana stensättes.
"	28	Tyynelä, työvåren rakennus ja asunto o.y.	" "
Lappbrinken	2	Sarlin, J.A. hyrkusk.	Körbana stensättes, gångbana inrättas.
Folkskolegatan	1	Baekman, Anna, fru.	Gångbana omlägges.
Annegatan	32, 34	" " "	" " , körbana rep.
Kampgatan	8	Vright, v.V. kommunalråd.	Gropar i körbana repareras
Fredriksgratan	63	" " "	" " " "
Georgsgatan	4	A.R. Svanströms arfv.	" " " "
"	10	Thieme, Alb. fabrikant.	" " " "
"	18	Statsvärdet. finska frunt. sk.	Körbana omlägges
Annegatan	3	Palmgren, Maria V. enkefru	Gångbana rep. fasad målas
S. Robertsgatan	16	" " "	Balkong rep. fasad målas
Annegatan	9	Cadenius, Josefina, fröken	Kranhätt sänkes.
"	11	Krogell, A.V. gårdsegare	Gropar å körbana repareras, Rännstens kant sänkes
"	17	Lutherska församlingen	Gropar å körbana rep.
Fredriksgratan	37	" "	Midten af körbanan omlägges
Annegatan	19	Klio, fastigh. akt. bol.	Gropar å körbana repareras
"	21	Gyllström, Klas G. musiker	Trähus målas.
"	31	G. Borkoffs arfv.	Gropar å körbana repareras
"	33	" "	" " " "
"	10	F. Koroleffs arfv.	" " " "
"	20	Hanna Sundströms arfv.	" " " "
"	36	Åström, R.K. gårdsegare	" " " "
Fredriksgratan	22	C.E. Lindgren, fabrikant.	" " " "
Rödbergsgatan	9	" " "	" " " "
Fredriksgratan	26	Palmén, E.G. baron	Midten å körbana omlägges.
"	25	C.A. Löfgrens arvingar	Port och plank rep. och målas
"		" "	trähus målas
S. Robertsgatan	32	" "	Trähus målas, kranhätt sänkes

Frederiksgatan	53	Tarinoff, Adelaide, enkefru	Stenhus rappas, gångbana omlägg.
"	55	Bäckman, V.G. agromom	Gångbana omlägg.
"	57	Ekholm, G.A. senats vaktmäst	" "
"	61	Fridsföreningen	Kranhatt sänkes.
Albertsgatan	8	Sundman, A.W.o.G.H.P. stud.	Asfaltgångbana rep.en del af gångbanan utaf föreskrifven stig.
"	13	Streng, Elisabeth, enkefru	Trähus målas.
Rödbergsgatan	7	" " "	" " "
Albertsgatan	27B	Miettinen, Taavi, byggnäst.	Stenhus rappas. <i>missat</i>
Sandviks N.kajen	13	Ramsay, August, statsråd.	Hål på asfaltgångbana rep.
Sandviksgatan	1	Ryska statsvärdet. <i>huvud</i>	Grop. & körb.rep.kranhatt sänkes.
Abrahamsgatan	2	" "	Plank rep.gångbana rep.gropar & körbana rep.
"	8	Fagerholm, C.F.sägv.bokhall.	Gropar & körbana repareras
Repslagaregatan	5	Degerholm, E.ingeniör.	Stenhus fasad repareras
Nylandsgatan	7	Lindebäck, Gösta, affärsman	Kranhatt sänkes.
"	11	Simelii arfv.boktr.akt.bol	Port målas.
"	13	Hägglund, K.guldsmid.	Gångbana repareras
"	20, 22	Blomqvist, Oliver, Sjökapit.	Gropar & körbana repareras
"	24	Nissinen, Alli, fröken	" " " "
"	26	Bajakin, A.M.löjtnant.	Trähus målas.
"	28	Pihlström, Evert, sjökapit.	Stupränna repareras
S.Robertsgatan	3, 5	Strömberg, G.Fabrikant	Körbana omlägg.
"	15	<i>Andersson, J.O. handlande</i>	Kranhatt sänkes, gångbana rep. trähus målas. <i>Aug</i>
"	17	Gustafsson, Karl, med.doktor	Trähus målas. <i>Aug 1908</i>
"	19	" " " "	" " " "
"	21	<i>Andersson, I. bokförl.</i>	Port rep.trähus målas. <i>juli</i>
"	33	Moberg, Ida o.Matilda, frök.	Gropar & körb.rep.trähus målas. <i>juli</i>
"	35	Monnberg Maria, enkefru m.fl.	Gropar i körbana repareras
"	41, 43	Silen, Maria Ch.enkefru.	Kranhatt sänkes, grop. & körbana rep. <i>Aug 1908</i>

St.Robertsgatan	14	<i>Lindhölm, Aug. Rind</i> Holmberg, Arthur, gårdsegare	Trähus målas. <i>Aug. 20</i>
"	18	Grans Fabriks Akt.bol.	Kranhatt sänkes, gångbana rep. <i>Aug 1908</i>
"	22	Weiijola, K.handlande	Kranhatt höjes.
"	24	Lignell, Matts, predikant.	Kranhatt sänkes. <i>Aug. 29/1908</i>
"	26	Rolle, Otto, gårdsegare	Gropar & körbana rep. hus målas. <i>Aug 1908</i>
"	38	Lönnqvist, G.A.tullvaktmäst.	Port göres ny. <i>Aug/20</i>
"	40	Gustafsson, G.gårdsegare.	Gropar & körbana repareras <i>juli</i>
"	42	Tscherepanoff, M.L.enkefru m.fl.	" " " "
"	50	Bergman, Georg, handlande.	" " " "
"	46	Grönberger, K.vicestadsförordn.	" " " "
"	52	Staudinger, Uno, handlande	" " " "
Bangatan	3	<i>Lina, Kammer. Apot. enka</i> Evi, Thomas, gårdsegare	" " " "
"	2	Statsvärdet, skolstyrelsen	Asfaltgångbana repareras
Rödbergsgatan	6	Wahlstein, Mimmi, fröken	Gropar & körbana repareras <i>juli</i>
"	12	Lehtinen, K.H.gårdsegare	" " " " <i>Aug 1908</i>
"	15	Kock Johanna, enkefru.	Kranhatt sänkes.
Sjömansgatan	21	G.Lindeqvists arfv.	Stenhus rappas, trähus målas. <i>Aug/20</i>
"	27	Söderoff, M.enkefru och Henriksson, Maria, enkefru	Plank göres nytt. <i>missat</i>
Albertsgatan	10A	D:o D:o	Trähus målas
Sjömansgatan	43	Stadsmissionen	" " <i>Aug/20</i>
"	36	Blomqvist, Karolina enkefr	Kranhatt sänkes. <i>Aug 29/1908</i>
"	38	Nordman, G.exekutionsbetjänt	Plank repareras och målas. <i>missat</i>
"	40	" " "	Gångbana rep.körbana rep. <i>Aug 1908</i>
Båtsmansgatan	5	Morelius, J.A.gårdsegare.	Körbana repareras
"	19	Lundström, Eva G.enkefru	Kranhatt sänkes. <i>juli</i>
"	23	Kasvi, työvän Osakeyhtiö	" " "
"	25	Heikkilä, Robert, handlande	Kranhatt sänkes, rännsten rep. <i>juli</i>
"	29	Hellstedt, J.P.snickare	Gångban.rep.rännsten reparer. <i>juli</i>
"	12	<i>Andersson, E. handlande</i> Andersson, G.gårdsegare	Kranhatt sänkes.
"	14	Lindfors, G.W.handlande	Rännstenskant rep.kranhatt sänkes. <i>juli</i>
"			Rännstenskant repareras

Båtmansgatan	16	<i>Lennart Ståhlman</i> Hollner, Herm. kamrer	Kranhatt sänkes, rännstens kant repareras. <i>g. h. 1914</i>
"	18	Akt. bol. Båtmansgatan 18	Rännsten repareras.
"	20	Granberg, I. banktjänsteman	"
"	28	<i>Lindberg, Hilma</i> , enkefru m. <i>Lennart Ståhlman</i>	Kranhatt sänkes. <i>g. h. 1914</i>
Munkholmsgatan	5, 6	Akt. bol. Sandvikens skepps- docka.	Gropar i körbana repareras, Föreskrifv. stig å gånge sak- nas.
Ärtholmsgatan	5	D:o D:o	Föreskrifv. stig å gånge bana saknas.
Docksgatan	2	D:o D:o	D:o D:o, körbana stensättes
Munkholmsgatan	4	<i>Lennart Ståhlman</i> Michelson, Gust. målare	Gropar i körbana rep. föreskrif- ven stig å gånge bana saknas
"	6	Lillström, A. F. gårdsegare	D:o D:o D:o
"	12	Bäckman, H. W. perukmakare	Gropar å körbana repareras.
"	14, 16	<i>Filman & Fagerroos</i> Sandvikens Spritfabrik	Plank göres nytt, föreskrifven stig å gånge bana saknas.
Ärtholmsgatan	9	Tilgmann, F. direktör.	Föreskrifven stig å gånge bana saknas.
"	11, 13	Toivo, työvåren rakenn. ja asunto osakeyhtiö <i>Kenneth Axel</i>	Gångbana med föreskrifven stig saknas.
Smedsgatan	7	<i>Finer, E. handlande</i>	Gångbana rep. rännstensplanka saknas.
"	9	Berghem, E. A. gårdsegare	Gropar å körbana rep. plank gö- res nytt, rännstensplanka sak- nas.
"	11	Lindgren, Johan, gårdsegare	Rännsten rep. gropar å körbana rep. rännstensplanka saknas
"	13	Helene Bergroths arfv.	Kranhatt sänkes, rännsten rep.
"	19	Fagerroos, Hjalmar guldsmed	Tränhus målas, stennus fasad rappas. <i>repareras</i>
Docksgatan	4A	Önberg, Emilia, W. enkefru	Körbana stensättes.
"	4 B	Eriksson, W. maskinist.	" "
"	1	<i>Willebrand, Erik v. dockent</i>	" "

Docksgatan	3	Knief Karl, Korfmakare	Körbana stensättes. <i>Aug 1914</i>
Styrmansgatan	3	Oljemark, R. landtbrukare	Körbana omläggas. <i>nov 1914</i>
"	5	Forsström N. A. kamrer.	Gropar i körbana repareras. <i>g. h. 1914</i>
"	8	Rein, Emilia, fröken	Körbana omläggas.
Skepparegatan	10	Friberg, Anna, folkskolelär.	Rännsten rep. rännstensplan- ka saknas. <i>g. h. 1914</i>
Skarpskyttegatan	1	Wickström, M. H. enkefru.	Gropar å körbana repareras. <i>g. h. 1914</i>
"	9	Forsman W. V. ingenjör	" " " " <i>g. h. 1914</i>
"	15	Wilckman, K. F. gårdsegare	Gångbana rep. gropar å körbana repareras <i>g. h. 1914</i>
"	18	<i>Byberg, H. gårdsegare</i>	gropar å körbana repareras. <i>g. h. 1914</i>
Bergmansgatan	3	Brenner, A. N. gårdsegare	Staket rep. och målas. <i>g. h. 1914</i>
"	5	Sandell, Alexandra fröken	Staket och tränus målas.
"	7	Brenner Matilda enkefru.	Plank repareras, staket rep. och målas, gropar å körbana rep. <i>g. h. 1914</i>
"	11	Krogius, Elisabeth, enkefru.	Stennus rappas. <i>g. h. 1914</i>
"	13	Krogius, Lars, Kommerceråd	Kranhatt sänkes, plank rep. och målas. <i>g. h. 1914</i>
"	17	Finska Missionssällskapet	Kranhatt sänkes. <i>g. h. 1914</i>
"	19	Alfr. Wecksells arfv.	" " <i>g. h. 1914</i>
"	2	E. J. Mellbergs arfv.	Staket rep. och målas.
Badhusgatan	14	" " "	Gränsp plank mot gården 4 gö- res nytt, uthus synligt från gata rep. och målas. <i>g. h. 1914</i>
Bergmansgatan	4	<i>Carl & Anna Fackenberg</i> Caienus, J. handlande.	Gränsp plank mot gården 2 göres nytt. <i>g. h. 1914</i>
Främlingsgatan	3	" " "	Staket uppriktas.
"	1	C. G. Sanmarks arfvingar	Staket repareras och målas. <i>g. h. 1914</i>
Badhusgatan	12	" " "	Förgård uppputsas, tränus rep. och målas.
"	6, 8	Katolska församlingen.	Plank och port rep. staket gö- res nytt, körbana omläggas mot Ulrikasgatan. <i>g. h. 1914</i>
Ulrikasgatan	1	Ulrikasg. 1, Fastigh. Akt. bol	Körbana omläggas <i>g. h. 1914</i>

Ulrikasgatan	1	Fastigh. akt. bol. Villa Sol-sken.	Körbana omläggas.
Parkgatan	1	Katolska församl. kyrka	Staket rep. och målas.
Ulrikasgatan	2	" " "	Körbana repareras.
Fabriksgatan	2	" " "	Gångbana repareras
Parkgatan	1	Fastigh. akt. bol. Trio.	Gropar å körbana repareras.
"	5	G. Barkoffs arfv.	Stenhus rappas, staket rep. och målas, Förgård planteras prygligt.
"	7	B. Moberg, A. Öfverste	Staket repareras och målas.
"	9	Äström, F. A. Öfverste	Gropar å körbana rep. staket målas.
"	11	Hausen, Reinhold statsark.	Gropar å körbana repareras.
Fabriksgatan	6	Paersch, F. H. handlande	Kranhatt sänkes.
"	8	O. Y. Tupa Akt. bol.	Trähus målas.
Bakmansgatan	6	" " "	Kranhatt sänkes, körbana rep. trähus målas.
Fabriksgatan	24	Osakeyhtiö Mielikki.	Körbana repareras.
"	28	Haavisto, E. byggnästare	Föreskrifven stig å gångbana saknas.
"	1	Statsväverket Barnbördshuset	Uthusbyggn. mot gatan utdömes, såsom varande fallfärdigt.
Hafsgatan	5, 7	H. fors Elekt. Belysn. A. B.	Plank repareras.
Lotsgatan	3 A	Akt. Bol. Home	Gropar i körbana repareras.
"	10	Akt. Bol. Norma	Kranhatt sänkes.
Kronbergsgatan	9	Osakeyhtiö Louhi	Körbana repareras.
"	4-18	Magasinsaktiebolaget.	Körbana repareras.
Gördelgatan	1-7	Statsväverket Länfängelset.	Körbana stensättes.
"	2	Fastigh. Akt. Bol. Borg	" "
"	4	Osakeyhtiö Linna	" "
"	6	Työväen asunt. o. y. Tuki	" "
Ö. Allén	1	Fröjdman, P. V. kollegiisekr.	Staket rundt om villan ombygges.

Ö. Allén	4	Hamfelt, Georgina enkefru	Staket repar. och målas.
"	8	Grönqvist, F. W. kommunalråd	Plank målas uthus målas.
"	14	Sucksdorff, Lina, enkedoktor	Staket repareras.
"	19	Eriksson, Betty, enkefru	Plantering rödjes, där innägnad saknas, ersättes med ny sådan.
"	20	P. W. A. Benses arfv.	Staket rep. delvis ombygges och målas.
"	22	Björnberg, F. Öfverste	Staket rep. och målas.
Samtliga ofvan upptagna villaägare vid Östra Allén jämte följande nedanupptagna.			
Ö. Allén	3	Nyberg, Jetta H. fröken.	
"	3 A	Emil Strömbergs arfv.	
"	5	Kleinen, Maria enkefru	
"	2	Fellman, Isak f.d. president	
"	6	Parviainen, Olga, enkefru.	
"	7	Ahlqvist, Wolter hofrättsausk.	
"	9	K. K. Hellstens arfv.	
"	10	Fontell, A. G. doktor.	
"	11	Söderhjelm, Verner, profess. o. Zilliacus, Allan magister	
"	12	Aschan, Ossian, professor.	
"	12 A	Römann, K. J. landthushållare	
"	13	Landén, Abel, kommunalråd.	
"	15	Forselles Olga, af enkefrin.	
"	16	Ryska statsväverket.	
"	17	Cygnæi galleri	
"	18	Andsten O. W. hamnkaptän	
"	21	Aschan, Johan, ingenjör.	
"	23	Kolster, H. F. och Reinhardt, ingenjörer.	

böra låta gemensamt ommakadamisera Östra Allén

V. Brunnsparken	4	Lievendal Gustaf litograf	Staket rep. och målas.
"	2	Vegelius, Th. senator.	" " " "
Andra linien	35	Työväen Asunto osakeyhtiö	
Alpgatan	3,5	Eläkön.	Trähus brädfordras o. målas.
Tredje linien	36		
Fjärde linien	26	Merilä, K. gårdsegare	" " " "
Castrengsgatan	11	Danielsson, C. A. handl.	" " " "
"	14	Suovola, G. A. perukmakare.	" " " "
Ö. Chausséen	9	Fraser, G. kapten	Stenhus rappas, trähus målas

Spärvägs och Omnibus Akt. Bol. torde åläggas reparera de gatundelar, hvilkas underhåll jämlikt bestämmelserna i koncessionskontraktet, bör af Bolaget ombesörjas.

Dessutom få synemännens föreslå att följande gatoremont verkställas under sommaren 1908, nämligen

Senatstorget, kör- och gångbana af nubosten från hörnet af Unions- och Re-
geringsgatorna till Katrinegatan sydväst om Alexandersstatyn
Skepparegatan Stensättes söder om Fabriksgatan.
Villagatan Stensättes.
Tredje linien makadamiseras till Alpgatan.
Porthansgatan makadamiseras mellan andra och femte linierna.

Helsingfors, den 10 Juni 1907.

August Lundqvist

G. Laitinen

Sign. *Anttila*
Härua Selin henninen latti esinnytty
Anoi *Anttila* Anttilan isännöitsijänä
vankempin rakennusta repimistä varten
tuti-estit ja anoi lupaa uudisrakennusta varten tontilla No 168, Mäkilänpää
Laiten kodin - kadun varrella korttelissa No 168, Mäkilänpää
tätä kaupunkia saada käyttää *kuin suunta oiaa suostusta*
kadun, kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; (ja katsoi Maistraatti koh-
tuulliseksi tähän anomukseen suostua salliä hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttää
sanoitua katu *3# Oskari* leveydeltä kysymyksessä olevan tontin
edustalla, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaaidalla, jonka tukipatsaita ei saa
kaivaa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliaishirsille, sekä että aitausten ulkopuolelle
laitetaan vähintään yhden metrin *viiden* senttimetrin levyinen puinen katukäytävä; ja on
hakijan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-
lyhty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella
mahdollisesti löytyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoitettavat *kuin pian* kuin raken-
nus on joutunut vesikattoon; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava
tieto kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

Huom. myyjä!

id
dra

P. Lundqvist

DRÄTSELKAMMAREN

HELSINGFORS

den 6 Juni 1907.

N:o 203.

N:o 445 B.D.C.
1907
Ank. 14/6-07

Lign Romark.

Till Magistraten i Helsingfors.

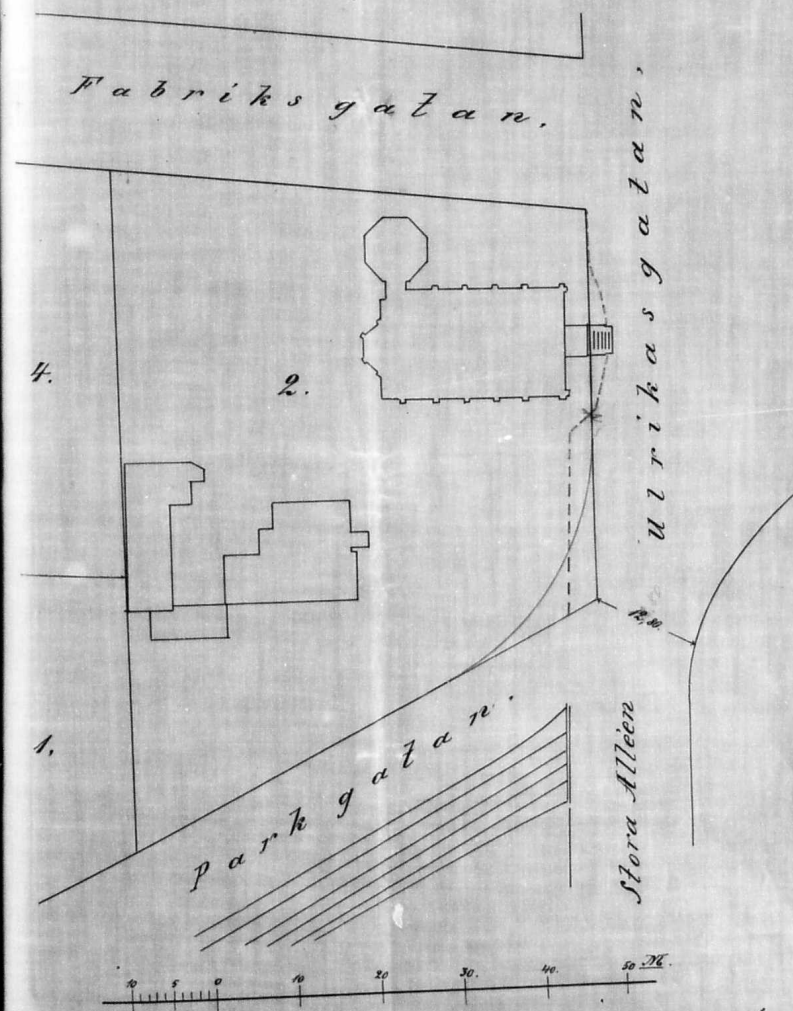
Sedan Katolska församlingen, som å arrende disponerar tomten N:o 2 vid Fabriksgatan i kvarteret N:o 136 af sjunde stadsdelen, å hvilken tomt församlingens kyrka är belägen, af Magistraten ålagts att under innevarande sommar ombygga det tomtens omgifvande staketet, hvarvid detsamma komme att placeras på den å närslutna karta angifna platsen, har geodeten vid stadens Byggnadskontor, ingenjören Lille, på anmällan af Kyrkoherden vid Katolska församlingen härstädes verkställt mätning af förberörda tomt och därvid erfarit, bland annat, att tomtens sydöstra hörn, utsatt i enlighet med den år 1887 fastställda stadsplanen, skjuter så mycket in på den från Brunnsparken ledande Stora Alléen att dess bredd, mätt ifrån den närmaste västra gränsen till villan N:o 1 Östra Brunnsparken blir endast 12.8 meter. Då en sådan anordning otvifvelaktigt komme att inverka hinderligt för trafiken till sagda allée, har Drätselkammaren trots sig böra hos Magistraten hemställa huruvida skäl icke föreläge att omreglera begränsningen af ännämnda tomt, antingen så att dess östra gräns komme att sammanfalla med det nuvarande, å kartabladet med brun färg angifna staketet, eller om möjligt sålunda som det med röd färg framställda förslaget utvisar, hvarigenom den utanför tomtens belägna delen af Parkgatan komme att å hela sin bredd erhålla samma böjning, som dess af järnbanan inkrökta södra sida nu innehar.

På Drätselkammarens vägnar:

Anders Gipsberg

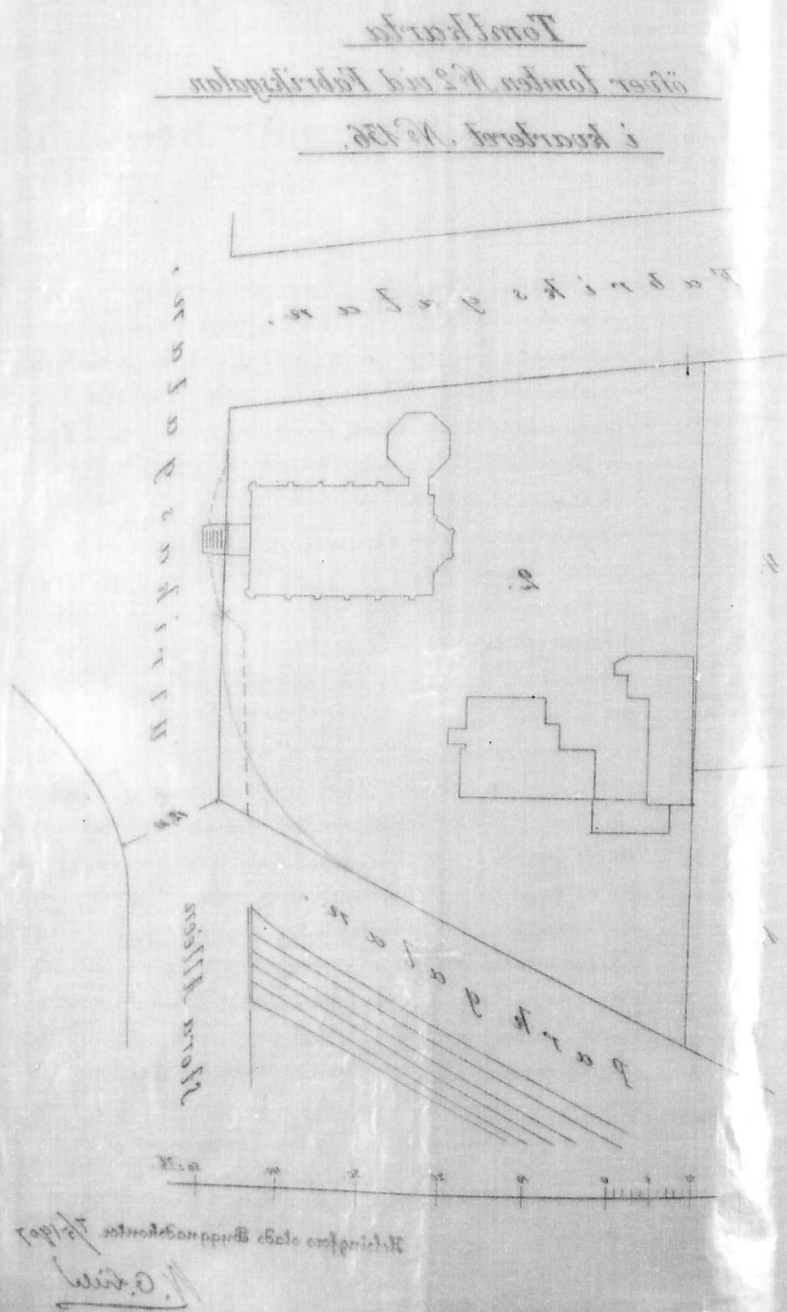
Einar Järnander

Tomtkarta
öfver Tomten N^o 2 vid Fabriksgalan
i kvarteret N^o 136.



Helsingfors stads Byggnadskontor 7/5/1907

N. O. Lill



87 may 1 Sign. v. Essen. Syn e i n s t r u m e n t .

År 1907 den 6 Juni verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Aktiebolaget Skilnads gatan N:o 11, sådan syn å bostadstomten N:o 5 vid Skilnads gatan i kvarteret "Stören" af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning, närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Arkitekten Verner von Essen hvaremot af rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 6 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 25 Januari 1907 öfver tomten utfärdadt måtebref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att, efter nedrifvande af samtliga å tomten tidigare uppförda trähus, verkställa uppförande af följande byggnad, hvartill fasadritning till den vid Skilnads gatan tillämnade byggnad blifvit den 5 i denna månad granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nmgn.

Ett boningshus af sten i 5 våningar jemte källarvåning att förläggas å tomtens vestra del med fasad åt Skilnads gatan och Trekanten, samt en flygelbyggnad härtill, inåt gården. Flygelbyggnaden komme att vid tomtgränsen att mäta i höjd 13 meter.

Boningshuset i fråga komme att upptaga en yta af 620,1 kvadratmeter samt mäta i höjd 22 meter emot Skilnads gatan och innefatta:

Arkitekt V. von Essen

a/ 1 källarvåningen: 3 trapprum, 2 lagerrum med 3 kakelugnar äfvensom diverse ved och varm källare,

b/ 1 1:sta våningen: 2 inkörsportar, 4 trapprum, 1 kök med hällspis, 1 boningsrum med kakelugn, 2 affärs lokaler med inalles 8 kakelugnar samt 1 tvättstuga med 1 inmurad gryta,

c/ 1 2:dra och 3:dje våningen: 4 trapprum, 4 kök med hällspisar, 3 badrum med badkaminer, 16 rum med kakelugnar och 1 rum med spiselkakelugn,

d/ 1 4:de och 5:te våningarna: 3 trapprum, 3 kök med hällspisar, 3 badrum med badkaminer och 16 rum med kakelugnar.

Då tomtens areal utgör 914,993 kvadratmeter samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 620,1 kvadratmeter, komme mindre än medgifna $\frac{3}{4}$ delar, 67,8 % af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att mäta 12,8 meter i längd och 12 meter i bredd, eller således upptaga en yta af 153,6 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande helsovård, eldfara, byggnadens höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande.
Helsingfors, som ofvan.

Arb. Kontor
t.f.

Årbyrå

Emedan de af mig med

kokstafen a utmärkta alkoverna, som synbarligen äro afsedda till sofrum icke äga direkt belysning och de af mig med kokstafen & utmärkta rummen på grund af sin form komma att blifva endast otillräckligt belysta och samtliga dessa rum sålunda icke motsvara bestämningarna i § 89. af gällande byggnadsordning, kan jag icke seena mig em ofvan gjorda tillstyrkande till ritningarnas fastställande.

Vilb. Lundsclouff



Sign. Ferdinand.

Syneinstrument.

År 1907 den 13 Juni verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Handlanden Ferdinand Timper sådan syn å bostadstomten N:o 5 vid Regeringsgatan i kvarteret N:o 38 "Kamelen" af denna Helsingfors stad, som föreskrives i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning, närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Byggmästar Karl Staaf hvaremot af rågrannarna i kvarteret, hvilka härtill kallats, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 3 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 30 April 1907 öfver tomtens utfärdadt mätobref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att verkställa följande tillbyggnads-, byggnadsförändrings- och eldstadsförändringsarbeten, hvartill fasadritningar till de vid Regerings- och Mikaelsgatorna tillkännade fasadförändringarna blifvit den 11 i denna månad granskade och godkända af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

1:o en förändring af ett stenhus på gården och ett i förening härmed uppfört trähus med fasad åt Regeringsgatan. Byggnadsförändringen komme att bestå i nedrivande af några mellanväggar och uppförande af en ny sådan äfvensom omfatta uppförande af en tillbyggnad af sten i en våning med fasad åt Regeringsgatan och sammanbyggd med trähuset i fråga, i hvilket fasaden jemväl komme att för-

Handl. m.m. 24 m. 40 p.

Handl. m.m. 24 m. 40 p.

ändras sålunda, att 2 stora fönster och 1 dörr komme att öppnas åt Regeringsgatan.

2:o en förändring af ett trähus med fasad åt Regeringsgatan äfvensom en tillbyggnad här till af sten i en väning och med fasad åt nämnda gata. Byggnadsförändringen komme att bestå i öppnande af 6 stora fönster och 2 dörrar åt Regeringsgatan äfvensom i nedrivande af några träväggar och i uppförande af en ny sida af beton, hvarjämte några dörrar komme att tillmuras. Tillbyggnaden komme att jemväl erhålla fasad åt Regeringsgatan,

3:o en förändring af ett trähus i hörnet af Regerings- och Mikaelsgatorna, på hvilket i fasaden åt Regeringsgatan 2 stora fönster samt i fasaden åt Mikaelsgatan 6 dylika fönster och 3 dörrar komme att öppnas; i samtliga rum komme mellanväggar af trä att rifvas och andra af beton att uppföras. Dessutom komme i hörnrummet vid Regeringsgatan en ny kakelugn att uppföras,

Boningshuset under punkt 1:o komme jemte tillbyggnaden att upptaga en yta af 197,3 kvadratmeter samt mäta i höjd 6 meter emot Regeringsgatan och innefatta 4 affärslokaler med 3 nya och 1 gammal kakelugn.

Boningshuset under punkt 2:o komme att jemte tillbyggnaden upptaga en yta af 349,4 kvadratmeter samt mäta i höjd 6,5 meter emot Regeringsgatan och innefatta 6 rum med kakelugnar samt 5 butiklokaler med kakelugnar, af hvilka en ny.

Boningshuset under punkt 3:o komme att upptaga en yta af 393,3 kvadratmeter, mäta i höjd 6,5 meter emot Mikaelsgatan och inrymma 4 boningsrum med kakelugnar och 5

butiklokaler med kakelugnar, af hvilka en ny.

Då tomtens areal utgör 1610,890 kvadratmeter samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 1107,0 kvadratmeter, komme mindre än medgifna $\frac{4}{5}$ delar af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att mäta 15,5 meter i längd och 11,5 meter i bredd, eller upptaga en yta af 178,25 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de åritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande helsovård, elfara byggnadernas höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Sten. Eriksson
Ritningskontoret
W. L. Sucksdorff

Hälsningsbrevet som förenfett
såsom föreståndare för Aktie-
brevs Societeten. Det är ut-
skickat till den 1:a
oktobers dag. Antecknades.

815

Såsom lagligen befullmäktigad 50 p. W
utskick för Redaktionen Wener
och har försäkrat sig om
den Skrift till Magistratens kansli
härigenom en pålydande skrift
Skr. Ax.

Staden polismästare, hvar ytt.
ande öfver ansköten genom Ma-
gistratens kansli infordrat, som
skrifvel af den 22 november
juni förmitt så uttill vid den för-
hans sida uttill omfördat värd.
Ansköten skrift till gälden N: 39
vid Södra Sjömansgatan. Därmed
utlag polismästare att skicka
icke förklarad sådana värdet skäl
hvar skäl förklarad att värd.
Ansköten med afseende på Magi-
stratens skrift härigenom till
hvar skrift till Södra Sjömans-
gatan uttill behöf af Södra Sjömans-
gatan i den skrift för-
Södra Sjömansgatan

Efter tagen hänsyn till af hand-
läggare från Magistraten samt
till Redaktionen Wener och
att skrift till värdet uttill för
gälden N: 39 vid Södra Sjömansgatan till

gälden N: 39 vid Hovrätt. Explan.
 Andagtan. Däremot ansej Mag.
 och skäl föreligga så tillfall
 Bestämningen om Antskallan om
 värdshusvårdens uppliftning till
 Värdshus af I klass. Antskallades.

§16

Freidags ett af t. f. politivärd.
 mannen August Lundqvist till
 Magistraten i trängs exemplar
 ingifvet instrument öfver af honom
 och stadingen. Gärne i delning
 denna på värdshusvårdens gatusyns,
 varaande sars instrument här
 intaget sålydande.

§17 gatusyns.

efter uppläsnad av av Magis.
 tralen beslut på genom stadsbe-
 gänte ha Magistratens samman-
 träde måndagen och onsdagen för
 13 inständande juli enligt nämnde
 de bestämmande af Magistratens
 öfverfärande hälla ägarna och siges.
 Dertill för de: öfverfärande
 papeinstrument nämnda gärdsmän.
 Därför beslut Magistraten,
 att skrifvelsen till Gärsmännen
 i länet, öfverfärande för allmän-
 na byggnaderna och ~~och~~ ~~och~~ ~~och~~
 anse att dessa måtte så ligga
 att ombes för friska heman och
~~öfverfärande~~ ~~och~~ ~~och~~ ~~och~~
 Repet utreda att vid Magistratens
 sammanträde den 13 inständande

juli, vid hvilket tillfälle de:
 papeinstrumentet gjorda gärdsmän.
 Öfverfärande emot gärdsmännen i
 vid friska heman och ~~och~~ ~~och~~ ~~och~~
 listet tillhörig gärdsmän komma
 att behandlas, beakta friska hema-
 nens och ~~och~~ ~~och~~ ~~och~~ af samant
 beivande rätt. Antskallades.

Lammantraden afslutades
 kl. 2.10 f. e. m.

In fidem
 Rafael von Hensel
 t. f.